Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio		**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC S.p.A.	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique ampèremètre et voltmètre

Ammeter and Voltmeter Datasheet / Scheda Amperometro e Voltmetro

Ampèremètres analogiques DC

Indicateurs et transducteurs

Conformité aux normes

- CEI 60051-1
- CEI 60414
- NF EN 60051-1
- DIN 43780
- NF C 42-010
- VDE 0410
- BS 5448
- BS 89

Fonction

Les **ampèremètres magnéto-électriques** SOCOMEC assurent la mesure de courant continu de tout circuit électrique. Ils s'encastrent en façade d'armoires, coffrets ou autres équipements.

Caractéristiques

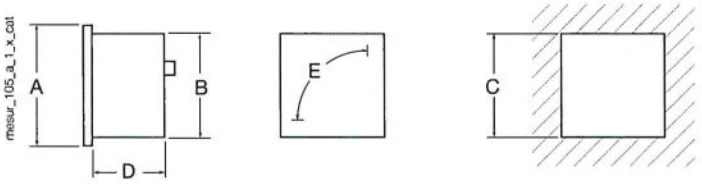
- Déviation : 90°.
- Tension d'isolement : 660 V.
- Qualité diélectrique 2 kV - 50 Hz - 1 mn.
- Consommation : raccordement sur shunt 100 mV = 1 mA.
- Résistance interne : 1000 Ω/V.
- Raccordement : par vis ou cosses fast-on.
- Utilisation sur shunt 100 mV : étalonnage prévu pour raccordement en 2,5 mm² sur une distance entre le shunt et l'indicateur de 0,5 à 2,5 m.
- Cadran interchangeable guidé (protection de l'aiguille).

Composition de la gamme

Boîtier	DIN 48-72-96		ROTEX 72	
Déviation	90°		90°	
Raccordement	direct	sur shunt 100 mV	direct	sur shunt 100 mV
Calibre				
0 - 100 µA	•			
0 - 10 A	•	•	•	•
0 - 15 A	•		•	
0 - 25 A	•	•	•	•
0 - 40 A		•		•
0 - 50 A	•			
0 - 100 - 600 A		•		•

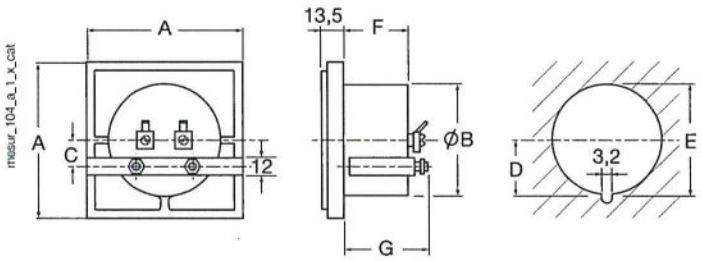
Boîtier

DIN



Déviation 90°				
A	B	C	D	E
48 x 48	44,5 x 44,5	$45^{+0,6}$	59	38
72 x 72	66,5 x 66,5	$68^{-0,7}$	58	65
96 x 96	89 x 89	$92^{-0,8}$	58	100

ROTEX



Déviation 90°						
A	B	C	D	E	F	G
72 x 72	54,5	11	28,5	$56^{\pm0,5}$	34,5	50,8
96 x 96	68	21,6	35,5	$70^{\pm0,5}$	34,5	50,8

Références

Raccordement direct				
	DIN 48x48 D48C90-A	DIN 72x72 D72C90-A	DIN 96x96 D96C90-A	ROTEX 72x72 R72C90-A
Calibre	**Référence**	**Référence**	**Référence**	**Référence**
0 - 100 µA	192E **1201**			
0 - 10 A	192E **1227**	192E **1327**	192E **1427**	192F **1327**
0 - 15 A		192E **1361**		192F **1328**
0 - 25 A	192E **1229**			192F **1329**
0 - 50 A		192E **1365**		

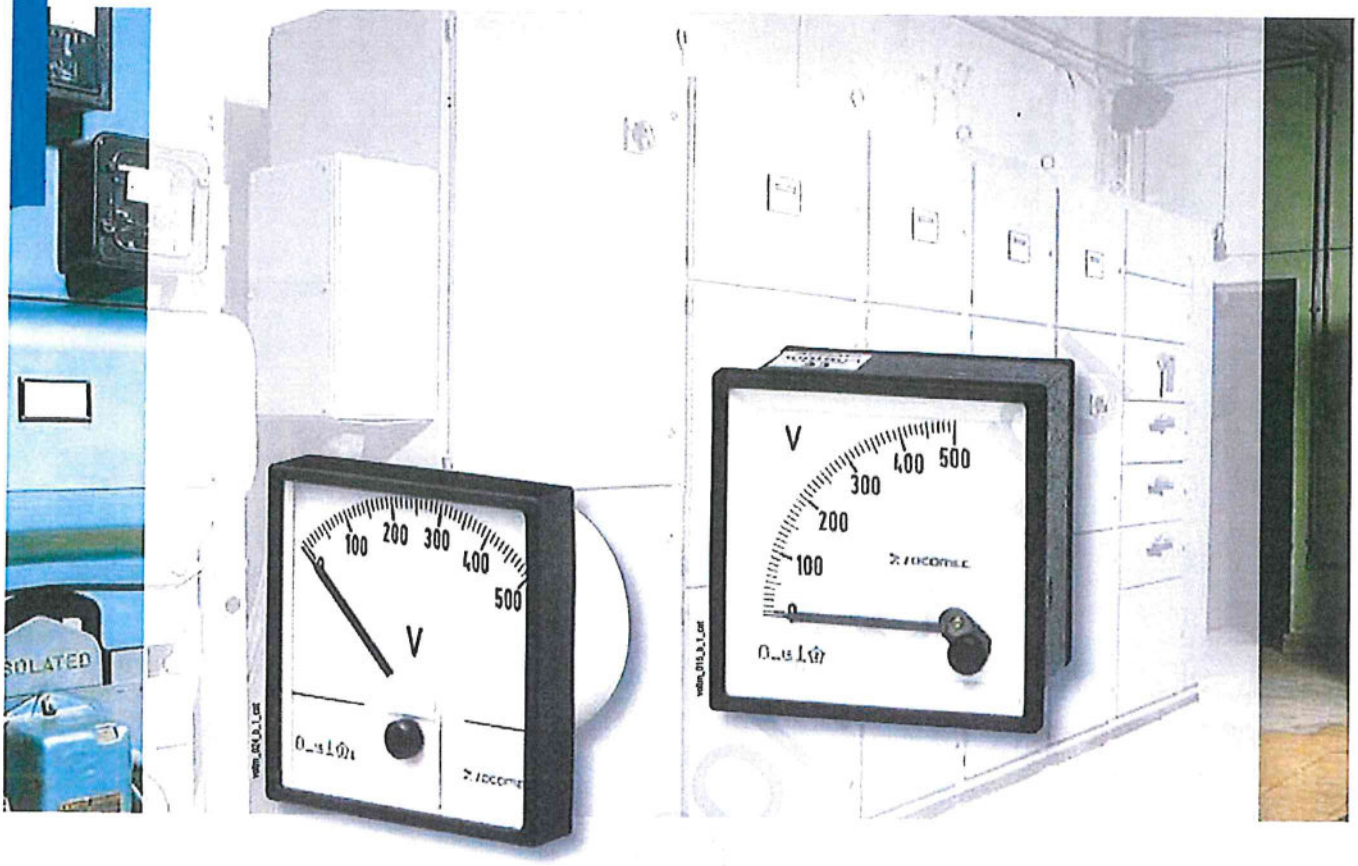
Raccordement sur shunt 100 mV(1)				
	DIN 48x48 D48C90-A	DIN 72x72 D72C90-A	DIN 96x96 D96C90-A	ROTEX 72x72 R72C90-A
Calibre	**Référence**	**Référence**	**Référence**	**Référence**
0 - 10 A		192E **3327**	192E **4427**	192F **3327**
0 - 25 A		192E **3329**	192E **4429**	192F **3329**
0 - 40 A	192E **2230**	192E **3330**		
0 - 60 A	192E **2231**		192E **4431**	
0 - 100 A	192E **2232**	192E **3332**	192E **4432**	
0 - 150 A	192E **2233**		192E **4433**	
0 - 250 A	192E **2234**		192E **4434**	
0 - 400 A			192E **4435**	
0 - 600 A				192F **3336**

(1) Pour commander les "Shunts de mesure"

Accessoires

	DIN 48x48 D48A90-A	DIN 72x72 D72A90-A	DIN 96x96 D96A90-A	ROTEX 72x72 R72A90-A
	Référence	**Référence**	**Référence**	**Référence**
Capot de protection de bornes		192Z **1000**	192Z **1011**	
2 capuchons	192Z **1016**	192Z **1016**	192Z **1016**	192Z **1016**
Étrier + Visserie	179Z **5000**	179Z **5010**	179Z **5010**	179Z **5020**
Joint d'étanchéité	192Z **0007**	192Z **0008**	192Z **0009**	192Z **0011**
Vitre de remplacement	179Z **2000**	179Z **2010**	179Z **2020**	179Z **2030**

Voltmètres analogiques DC



➲ Fonction

Les voltmètres magnéto-électriques SOCOMEC assurent la mesure de tension continue de tout circuit électrique.
Ils s'encastrent en façade d'armoires, coffrets ou autres équipements.

➲ Caractéristiques techniques

- Déviation : 90°.
- Tension d'isolement : 660 V.
- Qualité diélectrique : 2 kV - 50 Hz - 1 mn.
- Consommation : résistance interne 1000 Ω/V.
- Pour toute tension supérieure à 600 V, prévoir un diviseur de tension.
- Raccordement : par vis ou cosses fast-on.
- Cadran interchangeable guidé (protection de l'aiguille).

➲ Conformité aux normes

- CEI 51-1
- CEI 414
- NF EN 60051-1
- DIN 43780
- NF C 42010
- VDE 0410
- BS 5448
- BS 89

➲ Composition de la gamme

Boîtier	DIN 48-72-96-144	ROTEX 72-96
Déviation	90° / 240°	90° / 240°
Calibre		
0 - 10 - 600 mV	•	•
0 - 1 - 100 V	•	•
0 - 150 - 600 V	•	•

➲ Réalisations sur demande

- Déviation 240°.
- Échelles spécifiques (couleurs, repères...).
- Calibres hors standard.
- Voltmètres modulaires.
- Raccordement sur diviseur potentiométrique de tension de 700 V à 10 kV.
- Boîtier Din 144x144.

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	GARRETTI ASSOCIATI S.r.l. via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	GENERALE PREFABBRICATI S.p.a centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a. Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l. Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	STUDIO TECNICO ZACCARELLI	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC SpA Organismo abilitato per il DPR 462/01 con Decreto del Ministero delle Attività Produttive del 27/09/02 G.U. N. 243 del 16/10/02	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Automate armoire GE

Genset cabinet Automat Datasheet / Scheda Automa Armadio GE

SOMMAIRE

1) Fiche automate armoire groupe en français ..... page 3

2) Genset cabinet Automat Datasheet in english ..... page 35

3) Scheda Automa Armadio GE in italiano ..... pagina 68

SIEMENS

Show actual product details

Fiche technique 6AV2124-0MC01-0AX0

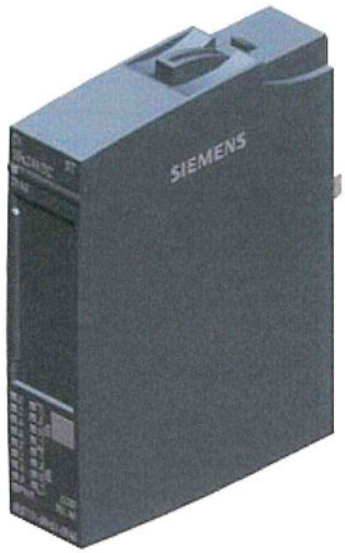
SIMATIC HMI TP1200 COMFORT, COMFORT PANEL, OPERATION TACTILE, DISPLAY TFT WIDESCREEN 12", 16 M DE COULEURS, INTERFACE PROFINET, INTERFACE MPI/PROFIBUS DP, MEMOIRE DE CONFIG. 12 MO, WINDOWS CE 6.0, CONFIGURABLE A PARTIR DE WINCC COMFORT V11

Informations générales	
Désignation du type de produit	SIMATIC HMI TP1200 Comfort
Ecran	
Technologie de l'écran	TFT
Diagonale d'écran	12,1 in
Largeur d'écran	261,1 mm
Hauteur d'écran	163,2 mm
Nombre de couleurs	16 777 216
Résolution (en pixels)	
• Résolution d'image horizontale	1 280 Pixel
• Résolution d'image verticale	800 Pixel
Rétroéclairage	
• MTBF du rétroéclairage (à 25 °C)	80 000 h
• Rétroéclairage à intensité variable	Oui; 0-100 %
Organes de commande	
Polices de clavier	
• Touches de fonction	
— Nombre de touches de fonction	0

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens AG

SIEMENS

Fiche technique 6ES7131-6BH01-0BA0



SIMATIC ET 200SP, Module d'entrées TOR, DI 16x 24V CC Standard, type d'entrée 3 (CEI 61131), Entrée Sink (PNP, Logique P), colisage: 1 unité, convient pour type de BU A0, Code couleur CC00, retard d'entrée 0,05..20ms; Diagnostic de module pour : rupture de fil, tension d'alimentation

Informations générales	
Désignation du type de produit	DI 16x24 VDC ST
Version du firmware	V0.0
• Mise à jour du firmware possible	Non
BaseUnits utilisables	Type BU A0
Codage couleur des étiquette de repérage couleur spécifique aux modules	CC00
Fonction du produit	
• Données I&M	Oui; I&M0 bis I&M3
Ingénierie avec	
• STEP 7 TIA Portal configurable/intégré à partir de la version	V14
• STEP 7 configurable/intégré à partir de la version	V5.5 SP3
• PCS 7 configurable/intégré à partir de la version	V8.1 SP1
• PROFIBUS à partir de la version/révision GSD	resp. un fichier GSD à partir de révision 3 et 5
• PROFINET à partir de la version/révision GSD	GSDML V2.3
Mode de fonctionnement	

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

SIEMENS

Fiche technique 6ES7132-6BH01-0BA0

SIMATIC ET 200SP, module de sortie TOR, DQ 16x 24 V CC / 0,5 A Standard, Sortie source (PNP,commutation P) colisage: 1 unité, convient pour type de BU A0, Code couleur CC00, sortie de la valeur de remplacement Diagnostic de module pour : Court-circuit sur L + et M, rupture de fil, tension d'alimentation

Informations générales	
Désignation du type de produit	DQ 16x24VDC/0,5A ST
Version du firmware	V0.0
• Mise à jour du firmware possible	Non
BaseUnits utilisables	Type BU A0
Codage couleur des étiquette de repérage couleur spécifique aux modules	CC00
Fonction du produit	
• Données I&M	Oui; I&M0 bis I&M3
Ingénierie avec	
• STEP 7 TIA Portal configurable/intégré à partir de la version	V14
• STEP 7 configurable/intégré à partir de la version	V5.5 SP3
• PCS 7 configurable/intégré à partir de la version	V8.1 SP1
• PROFIBUS à partir de la version/révision GSD	resp. un fichier GSD à partir de révision 3 et 5
• PROFINET à partir de la version/révision GSD	GSDML V2.3
Mode de fonctionnement	

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

SIEMENS

Fiche technique 6ES7137-6AA00-0BA0

SIMATIC ET 200SP, Module de communication CM PTP pour connexion sérielle RS-422, RS-485 et RS-232, Freeport, 3964 (R), USS, maître Modbus RTU, esclave, 115 200 kBit/s

Informations générales	
Désignation du type de produit	CM PtP
Version du firmware	
• Mise à jour du firmware possible	Oui
Fonction du produit	
• Données I&M	Oui; I&M0 bis I&M3
Ingénierie avec	
• STEP 7 TIA Portal configurable/intégré à partir de la version	V12 / V12
• STEP 7 configurable/intégré à partir de la version	V5.5 SP2 avec fichier GSD
• PROFIBUS à partir de la version/révision GSD	GSD à partir de la révision 5
• PROFINET à partir de la version/révision GSD	GSDML V2.3
Tension d'alimentation	
Valeur nominale (CC)	24 V
Plage admissible, limite inférieure (CC)	19,2 V
Plage admissible, limite supérieure (CC)	28,8 V
Protection contre l'inversion de polarité	Oui

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

SIEMENS

Fiche technique 6ES7155-6AU01-0CN0

Informations générales	
Désignation du type de produit	IM 155-6 PN/2 HF avec module serveur
Version du firmware	V4.2
• Mise à jour du firmware possible	Oui
Nombre max. de relations de communication/liaisons MtM	16
Fonction du produit	
• Données I&M	Oui; I&M0 á I&M3
• Remplacement de module en cours de fonctionnement (hot-swapping)	Oui; Multi Hot-Swapping
• Changeur d'outil	Oui; Station d'accueil pour PC et station d'accueil pour téléphone
• Couplage local - données d'E/S	Non
• Couplage local - enregistrements	Non
Ingénierie avec	
• STEP 7 TIA Portal configurable/intégré à partir de la version	À partir de STEP 7 V15.1
• STEP 7 configurable/intégré à partir de la version	Configurable par fichier GSD
• PROFINET à partir de la version/révision GSD	GSDML V2.3

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

SIEMENS

Fiche technique 6ES7513-1RL00-0AB0

SIMATIC S7-1500R, CPU 1513R-1PN, module unité centrale avec mémoire de travail 300ko pour le programme et 1,5Mo pour les données, 1. interface : PROFINET RT avec commutateur 2 ports, carte mémoire SIMATIC nécessaire ********** Autorisation spéciale requise. Veuillez contacter votre interlocuteur Siemens

Informations générales	
Désignation du type de produit	CPU 1513R-1 PN
Version fonctionnelle du matériel	FS01
Fonction du produit	
• Données I&M	Oui; I&M0 á I&M3
• Mode synchrone	Non
Ingénierie avec	
• STEP 7 TIA Portal configurable/intégré à partir de la version	V16 (FW V2.8) / à partir de V15.1 (FW V2.6)
Ecran	
Diagonale d'écran [cm]	3,45 cm
Organes de commande	
Nombre de touches	6
Sélecteur de mode	1
Tension d'alimentation	
Type de tension d'alimentation	24 V CC
Plage admissible, limite inférieure (CC)	19,2 V
Plage admissible, limite supérieure (CC)	28,8 V
Protection contre l'inversion de polarité	Oui
Temps de maintien sur panne réseau/d'alimentation	
• Temps de maintien sur panne réseau/d'alimentation	5 ms
Courant d'entrée	
Consommation (valeur nominale)	0,7 A
Courant d'appel, maxi	1,9 A; Valeur nominale
I^2t	0,02 $A^2 \cdot s$
Puissance dissipée	
Puissance dissipée, typ.	5,7 W
Mémoire	
Nombre de logements pour Memory Card SIMATIC	1
carte mémoire SIMATIC nécessaire	Oui
Mémoire de travail	
• intégré (pour programme)	300 kbyte
• intégré (pour données)	1,5 Mbyte
Mémoire de chargement	
• enfichable (SIMATIC Memory Card), max.	32 Gbyte
Sauvegarde	
• sans maintenance	Oui

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

SIEMENS

Fiche technique 6ES7954-8LF03-0AA0

Figure à titre d'exemple

SIMATIC S7, carte mémoire pour S7-1x00 CPU/SINAMICS, 3, Flash 3V, 24 Mo

Informations générales	
Désignation du type de produit	Carte mémoire
Mémoire	
Type de mémoire	EPROM flash
Flash	Oui
Taille de la mémoire	24 Mbyte
Nombre des opérations d'effacement/écriture, min.	500 000
Gestion des données (après dernière programmation), min.	10 y; pour cycles de lecture/écriture < 50 000 (1 a pour cycles de lecture/écriture > 450 000)
Dimensions	
Largeur	24 mm
Hauteur	32 mm
Profondeur	2,1 mm
Poids	
Poids approx.	3 g

dernière modification : 08/02/2021

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	GARRETTI ASSOCIATI S.r.l. via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI S.p.a centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a. Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l. Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	ENERIA Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Automate coffret auxiliaire

Auxiliary cabinet Automat Datasheet / Scheda Automa scatola dell'olio

SOMMAIRE

1) Fiche automate coffret auxilaire en français ..... page 3

2) Auxiliary cabinet Automat Datasheet in english ..... page 18

3) Scheda Automa scatola dell'olio in italiano ..... pagina 33

SIEMENS

Fiche technique — 6ES7212-1AE40-0XB0

SIMATIC S7-1200, CPU 1212C, CPU compacte CC/CC/CC, I/O intégrées: 8 DI 24V CC; 6 sorties TOR 24V CC; 2 AI 0-10V CC, alimentation: CC 20,4-28,8V CC, mémoire de programme / de données 75 Ko

Informations générales	
Désignation du type de produit	CPU 1212C CC/CC/CC
Version du firmware	V4.2
Ingénierie avec	
• Pack de programmation	à partir de STEP 7 V14

Tension d'alimentation	
Valeur nominale (CC)	
• 24 V CC	Oui
Plage admissible, limite inférieure (CC)	20,4 V
Plage admissible, limite supérieure (CC)	28,8 V
Protection contre l'inversion de polarité	Oui
Tension de charge L+	
• Valeur nominale (CC)	24 V
• Plage admissible, limite inférieure (CC)	20,4 V
• Plage admissible, limite supérieure (CC)	28,8 V

Courant d'entrée	
Consommation (valeur nominale)	400 mA; uniquement CPU
Consommation, maxi	1 200 mA; CPU avec tous les modules d'extension

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

SIEMENS

Fiche technique 6ES7221-3BD30-0XB0

Figure à titre d'exemple

SIMATIC S7-1200, entrée TOR SB 1221, 4DI, 24V CC 200kHz, commutation M

Informations générales	
Désignation du type de produit	SB 1221, DI 4x24 V CC 200 kHz
Courant d'entrée	
sur bus interne 5 V CC, typ.	40 mA
Puissance dissipée	
Puissance dissipée, typ.	1 W
Entrées TOR	
Nombre d'entrées TOR	4; Source de courant
• par groupes de	4
Tension d'entrée	
• Type de tension d'entrée	CC
• Valeur nominale (CC)	24 V
• pour état log. "0"	(L+ moins 5,0 V CC) ... L+ (1,4 ... 0 mA)
• pour état log. "1"	0 V ... (L+ moins 10 V CC (10 ... 2,9 mA))
Courant d'entrée	
• pour état log. "0", max. (courant de repos admissible)	1,4 mA
• pour état log. "1", mini	2,9 mA
• pour état log. "1", typ.	7 mA
Retard d'entrée (pour valeur nominale de la tension d'entrée)	
pour entrées standard	
— paramétrable	Oui; 0,1 / 0,2 / 0,4 / 0,8 / 1,6 / 3,2 / 6,4 / 10,0 / 12,8 / 20,0 µs; 0,05 / 0,1 / 0,2 / 0,4 / 0,8 / 1,6 / 3,2 / 6,4 / 10,0 / 12,8 / 20,0 ms
pour entrées d'alarme	
— paramétrable	Oui
pour fonctions technologiques	
— paramétrable	Oui
Longueur de câble	
• blindé, maxi	50 m; paire torsadée blindée
Alarmes/diagnostic/information d'état	
Signalisation de diagnostic par LED	
• pour l'état des entrées	Oui
Normes, homologations, certificats	
Marquage CE	Oui
Homologation CSA	Oui
Homologation UL	Oui
cULus	Oui

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

SIEMENS

Fiche technique 6ES7231-4HD30-0XB0

Pièce de rechange SIMATIC S7-1200, entrée analogique, SM 1231, 4 AI, +/-10 V, +/-5 V, +/-2.5V, ou 0-20mA, 12 bits+signe (13 bits ADC)

Informations générales	
Désignation du type de produit	SM 1231, AI 4x13 bit
Tension d'alimentation	
Valeur nominale (CC)	24 V
Courant d'entrée	
Consommation, typ.	45 mA
sur bus interne 5 V CC, typ.	80 mA
Puissance dissipée	
Puissance dissipée, typ.	1,5 W
Entrées analogiques	
Nombre d'entrées analogiques	4; Entrées différentielles courant ou tension
Tension d'entrée admissible pour entrée de tension (limite de destruction), maxi	35 V
Courant d'entrée admissible pour entrée de courant (limite de destruction), maxi	40 mA
Temps de cycle (toutes les voies), maxi	625 µs
Etendues d'entrée	
• Tension	Oui; ±10 V, ±5 V, ±2,5 V
• Courant	Oui; 0 à 20 mA
• Thermocouple	Non
• Thermomètres à résistance	Non
• Résistance	Non
Etendues d'entrée (valeurs nominales), tensions	
• -10 V à +10 V	Oui
— Résistance d'entrée (-10 V à +10 V)	≥9 MOhm
• -2,5 V à +2,5 V	Oui
— Résistance d'entrée (-2,5 V à +2,5 V)	≥9 MOhm
• -5 V à +5 V	Oui
— Résistance d'entrée (-5 V à +5 V)	≥9 MOhm
Etendues d'entrée (valeurs nominales), courants	
• 0 à 20 mA	Oui
— Résistance d'entrée (0 à 20 mA)	280 Ω
Thermocouple (TC)	
Compensation en température	
— paramétrable	Non
Formation des valeurs analogiques pour les entrées	
Temps d'intégration et de conversion/résolution par voie	
• Résolution avec domaine de dépassement (bits	12 bit; + signe

Sous réserve de modifications
© Copyright Siemens

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	ENERIA Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Bloc autonome / Charger & battery Control Command

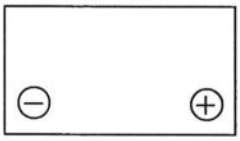
Datasheet / Scheda Blocco di energia

Yuasa Fiche de données techniques

Yuasa NP24-12I Industrial VRLA Battery

Spécifications	
Tension nominale	12
Capacité en 20h à 10,5V et 20°C (Ah)	24
Capacité en 10h à 10,8V et 20°C (Ah)	22.3
Dimensions	
Longueur (mm)	166 (±1)
Largeur (mm)	175 (±1)
Hauteur (mm)	125 (±2)
Poids (kg)	9
Type de bornes	
Borne filetée (M= mâle ou F=femelle)	M5 (F)
Couple de serrage (Nm)	2.45
Plages de Temperature de Fonctionnement	
Stockage (dans des conditions de charge complète)	-20°C à +60°C
Charge	-15°C to +50°C
Décharge	-20°C to +60°C
Stockage	
Perte de capacité par mois à 20°C (% approximatif)	3
Matériau du bac	
Standard	ABS (UL94:HB)
Option de boîtier FR selon	UL94:V0
Tension de charge	
Tension de charge en floating à 20°C (V)/bloc	13.65 (±1%)
Tension de charge en floating à 20°C (V)/élément	2.275 (±1%)
Coefficient de correction de tension de charge floating (si T° >20°C)	-3
Tension de charge en cyclique (ou Boost) à 20°C (V)/bloc	14.5 (±3%)
Tension de charge en cyclique (ou Boost) à 20°C (V)/élément	2.42 (±3%)
Coefficient de correction de tension de charge boost (si T° >20°C)	-4
Courant de charge	
Limite de courant pour une charge en floating (A)	No limit
Limite de courant pour une charge en cyclique (ou boost) (A)	6
Courant maximum de décharge	
1 seconde (A)	500
1 minute (A)	150
Résistance interne et courant pour un court-circuit	
Résistance interne - selon la EN IEC 60896-21 (mΩ)	22.19
Courant de court-circuit - selon la EN IEC 60896-21 (A)	656
Impédance	
Mesurée à 1 kHz (mΩ)	11
Durées de vie et approbations	
Classification EUROBAT: Standard commercial	3 à 5
Durée de vie selon Yuasa à 20°C (années)	jusqu'à 5
VdS (Allemagne)	VdS No: G 182026

Schéma



Certifications venant de tiers

ISO9001 Systèmes de management de qualité
Norme système de management environnemental ISO14001
EN 18001 OHSAS systèmes de management
UNDERWRITERS LABORATORIES Inc

Cert. No.: FM 10626 Cert. No.: EMS 55229

Securite

Installation

Peut être installée et utilisée dans toutes les positions, sauf à l'envers en permanence.

Poignées

Les batteries ne doivent pas être suspendues par les poignées si poignées.

Soupapes

Chaque élément batterie est équipé de soupape pour permettre aux gaz de s'échapper et aussi assurer l'étanchéité.

Dégazage

Les batteries VRLA produisent de l'hydrogène qui ,mélangé avec de l'air peut devenir explosif. Ne pas installer les batteries dans une enceinte étanche.

Recyclage

Les batteries VRLA YUASA en fin de vie, doivent être recyclées selon la législation nationale en vigueur.

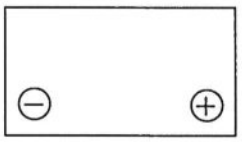
Date de publication: 21/08/2018 - E&OE

Yuasa Technical Data Sheet

Yuasa NP24-12I Industrial VRLA Battery

Specifications	
Nominal voltage (V)	12
20-hr rate Capacity to 10.5V at 20°C (Ah)	24
10-hr rate Capacity to 10.8V at 20°C (Ah)	22.3
Dimensions	
Length (mm)	166 (±1)
Width (mm)	175 (±1)
Height (mm)	125 (±2)
Mass (kg)	9
Terminal Type	
Threaded terminal - (M=Male or F=Female)	M5 (F)
Torque (Nm)	2.45
Operating Temperature Range	
Storage (in fully charged condition)	-20°C to +60°C
Charge	-15°C to +50°C
Discharge	-20°C to +60°C
Storage	
Capacity loss per month at 20°C (% approx.)	3
Case Material	
Standard	ABS (UL94:HB)
FR version available	UL94:V0
Charge Voltage	
Float charge voltage at 20°C (V)/Block	13.65 (±1%)
Float charge voltage at 20°C (V)/Cell	2.275 (±1%)
Float Chg voltage tmp correction factor from std 20°C (mV)	-3
Cyclic (or Boost) charge Voltage at 20°C (V)/Block	14.5 (±3%)
Cyclic (or Boost) charge Voltage at 20°C (V)/Cell	2.42 (±3%)
Cyclic Chg voltage tmp correction factor from std 20°C (mV)	-4
Charge Current	
Float charge current limit (A)	No limit
Cyclic (or Boost) charge current limit (A)	6
Maximum Discharge Current	
1 second (A)	500
1 minute (A)	150
Short-Circuit Current & Internal Resistance	
Internal resistance - according to EN IEC 60896-21 (mΩ)	22.19
Short-Circuit current - according to EN IEC 60896-21 (A)	656
Impedance	
Measured at 1 kHz (mΩ)	11
Design Life & Approvals	
EUROBAT Classification: Standard Commercial	3 to 5
Yuasa design life at 20°C (yrs)	up to 5
VdS (Germany)	VdS No: G 182026

Layout



3rd Party Certifications

ISO9001 - Quality Management Systems
ISO14001 - Environmental Management Systems
EN 18001 OHSAS Management Systems
UNDERWRITERS LABORATORIES Inc.

Safety

Installation

Can be installed and operated in any orientation except permanently inverted.

Handles

Batteries must not be suspended by their handles (where fitted).

Vent valves

Each cell is fitted with a low pressure release valve to allow gasses to escape and then reseal.

Gas release

VRLA batteries release hydrogen gas which can form explosive mixtures in the air. Do not place inside a sealed container.

Recycling

YUASA's VRLA batteries must be recycled at the end of life in accordance with local and national laws and regulations.

Data Sheet generated on 21/08/2018 – E&OE

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

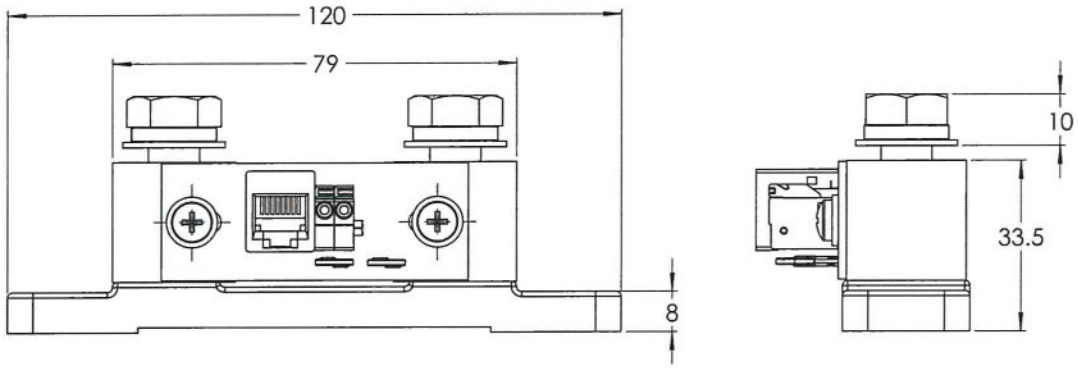
Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie.com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie.com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	STUDIO TECNICO ZACCARELLI	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC S.p.A.	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

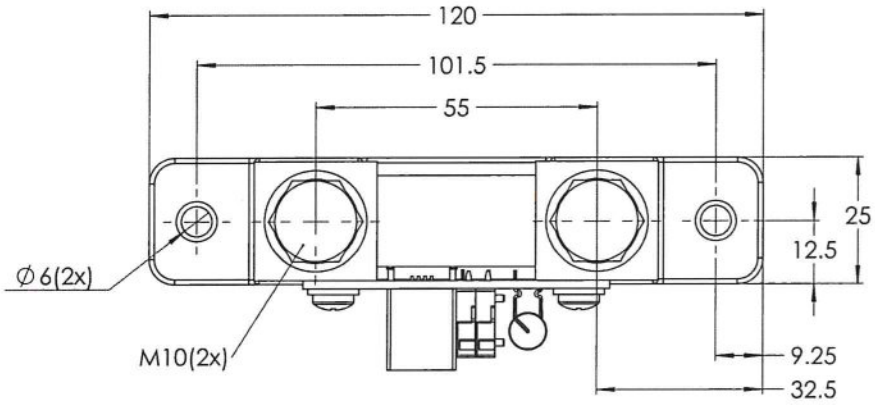
Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

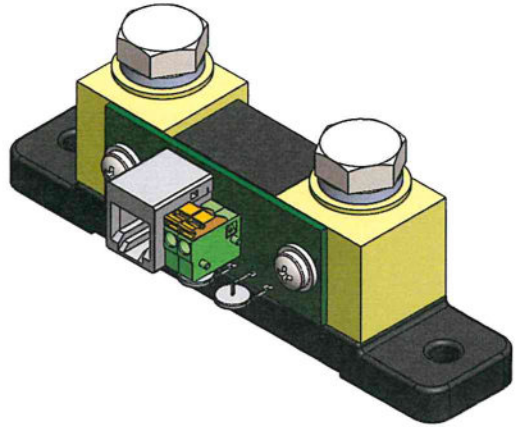
DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique chargeur et batterie demarrage / Starter charger & battery Datasheet / Scheda Caricabatterie e batteria di avviamento

Dimension Drawing - Shunt (BMV)	
BAM030712000	Battery Monitor BMV-712 Smart
BAM030712000R	Battery Monitor BMV-712 Smart Retail
BAM010700000	Battery Monitor BMV-700
BAM020700000	Battery Monitor BMV-700
BAM010700000R	Battery Monitor BMV-700 Retail
BAM020700000R	Battery Monitor BMV-700 Retail
BAM010702000	Battery Monitor BMV-702
BAM010702000R	Battery Monitor BMV-702 Retail
BAM010702200	Battery Monitor BMV-702 BLACK
BAM010702200R	Battery Monitor BMV-702 BLACK Retail







Dimensions in mm

victron energy
BLUE POWER

Rev00

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

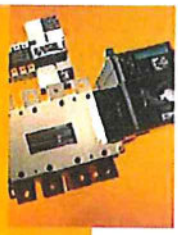
Supervisore delegato del committente	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	ENERIA Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

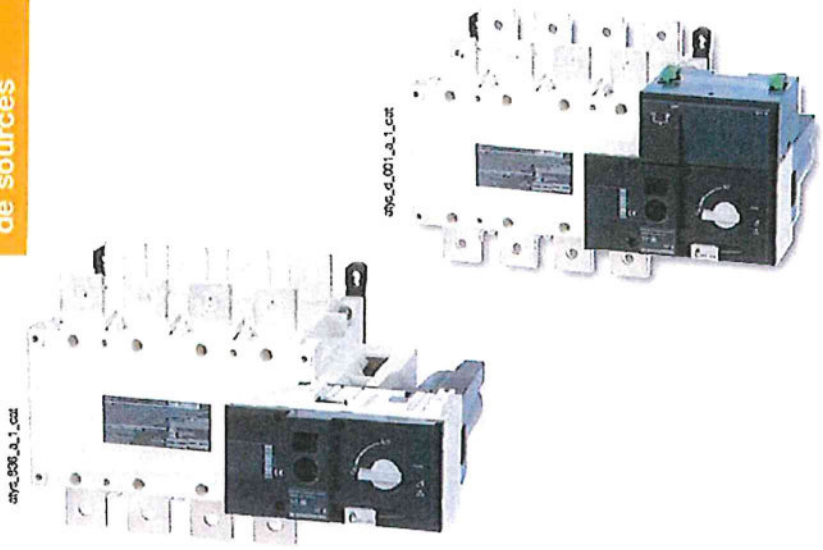
Fiche technique Inverseur de source / Transfer Swtich Datasheet

Scheda Commutatore di alimentazione



ATyS r - ATyS d

Inverseurs de sources manœuvrés à distance
de 125 à 3200 A



La solution pour

- Applications avec un contrôleur Normal / Secours externe
- Gestion Technique de Bâtiment (GTB)

Les points forts

- Relais "Watchdog" de disponibilité du produit
- Contacts auxiliaires intégrés
- Plage d'alimentation étendue
- ATyS d: la version double alimentation

Conformité aux normes

- CEI 60947-6-1
- CEI 60947-3
- GB 14048.11

Automatisme extérieur

- Les ATyS r et ATyS d sont compatibles avec nos contrôleurs externes ATyS C30 (pour les applications réseau/réseau et réseau/groupe électrogène) et ATyS C40 (pour les applications groupe électrogène/groupe électrogène).

Fonction

Les **ATyS r et ATyS d** sont des inverseurs de sources triphasées, tripolaires et tétrapolaires, à commande motorisée manœuvrés à distance et à coupure pleinement apparente.

Ils assurent les commutations en charge de deux sources d'alimentation en mode télécommandé, par des contacts secs provenant d'un automatisme externe, suivant une logique impulsionnelle ou contacteur.

Ils sont destinés à être utilisés dans les systèmes de puissance basse tension avec une position de repos.

Avantages

Relais "Watchdog" de disponibilité du produit

Les produits ATyS r et ATyS d sont équipés d'un relais Watchdog, qui effectue une surveillance constante de votre produit, sécurisant ainsi votre installation.

Ce relais vous informe à tout moment de la disponibilité de votre produit pour savoir si celui-ci est en état de fonctionnement et prêt à effectuer une inversion de sources.

Contacts auxiliaires intégrés

Les ATyS r et ATyS d permettent, dans le cadre de la surveillance du produit, de transmettre les informations relatives à leur position. Cela est possible grâce à l'intégration en standard d'un contact auxiliaire par position.

Plage d'alimentation étendue

Les produits ATyS r et ATyS d offrent une grande souplesse d'alimentation de part une plage d'alimentation étendue de 208 à 277 VAC ± 20%.

ATyS d: la version double alimentation

En plus des fonctionnalités présentes dans l'ATyS r, les ATyS d disposent d'une redondance de leur alimentation, sans câblage supplémentaire. Celle-ci est obtenue par intégration d'une double alimentation (2 alimentations indépendantes) directement sur le produit.

socomec Innovative Power Solutions

Références

ATyS r - ATyS d

Calibre (A) / Taille du boîtier	Nb pôles	ATyS r	ATyS d	Barres de pontage	Cache-bornes	Écran de protection de plages	Contact auxiliaire	Cadenassage dans les trois positions	Transformateur de tension
125 A / B3	3 P	9523 3012	9533 3012						
	4 P	9523 4012	9533 4012						
160 A / B3	3 P	9523 3016	9533 3016	3 P 4109 3019	3 P 2694 3014[2]	3 P 1509 3012			
	4 P	9523 4016	9533 4016	4 P 4109 4019	4 P 2694 4014[2]	4 P 1509 4012			
200 A / B3	3 P	9523 3020	9533 3020						
	4 P	9523 4020	9533 4020						
250 A / B4	3 P	9523 3025	9533 3025	3 P 4109 3025					
	4 P	9523 4025	9533 4025	4 P 4109 4025					
315 A /B4	3 P	9523 3031	9533 3031		3 P 2694 3021[2]	3 P 1509 3025	1599 0502	9599 0003[1]	
	4 P	9523 4031	9533 4031	3 P 4109 3039	4 P 2694 4021[2]	4 P 1509 4025			
400 A / B4	3 P	9523 3040	9533 3040	4 P 4109 4039					
	4 P	9523 4040	9533 4040						
500 A/ B5	3 P	9523 3050	9533 3050	3 P 4109 3050					
	4 P	9523 4050	9533 4050	4 P 4109 4050	3 P 2694 3051[2]	3 P 1509 3063[2]			
630 A / B5	3 P	9523 3063	9533 3063	3 P 4109 3063	4 P 2694 4051[2]	4 P 1509 4063[2]			400/230 VAC 1599 4064
	4 P	9523 4063	9533 4063	4 P 4109 4063					
800 A / B6	3 P	9523 3080	9533 3080						
	4 P	9523 4080	9533 4080	3 P 4109 3080					
1000 A / B6	3 P	9523 3100	9533 3100	4 P 4109 4080		3 P 1509 3080[2]			
	4 P	9523 4100	9533 4100			4 P 1509 4080[2]			
1250 A / B6	3 P	9523 3120	9533 3120	3 P 4109 3120			1599 0532		
	4 P	9523 4120	9533 4120	4 P 4109 4120					
1600 A / B7	3 P	9523 3160	9533 3160	3 P 4109 3160		3 P 1509 3160[2]		9599 0004[1]	
	4 P	9523 4160	9533 4160	4 P 4109 4160		4 P 1509 4160[2]			
2000 A / B8	3 P	9523 3200	9533 3200						
	4 P	9523 4200	9533 4200						
2500 A / B8	3 P	9523 3250	9533 3250	[1]		3 P 1509 3200[2]	d'origine		
	4 P	9523 4250	9533 4250			4 P 1509 4200[2]			
3200 A / B8	3 P	9523 3320	9533 3320						
	4 P	9523 4320	9533 4320						

(1) Voir "Kits de raccordement des barres de cuivre" page 329.
(2) Pour une protection totale avant, arrière, amont et aval, commander 4 fois la référence.
Pour une protection en amont et aval de l'appareil, en avant, commander 2 fois la référence.
(3) 2 pièces : une pour l'amont et une pour l'aval.
(4) Montage en usine uniquement.

Informations techniques

> Accessoires : voir page 328.
> Caractéristiques : voir page 336.
> Raccordements et borniers : voir page 338.
> Dimensions : voir page 340.

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio		**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC S.p.A.	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Disjoncteur alternateur / Alternator circuit breaker Datasheet
Scheda Interruttore alternatore

Fiche technique du produit
Caractéristiques

LV848322
Masterpact MTZ2 - disjoncteur - H1 - 4000A - 3P - débro

Statut commercial : Commercialisé

Principales

Gamme	Masterpact
Nom du produit	Masterpact MTZ2
Nom abrégé de l'appareil	MTZ2 40 H1
Fonction produit	Disjoncteur
Fonction de l'appareil	Protection
Nombre de pôles	3P
Type de réseau	CA
Fréquence du réseau	50/60 Hz
Codification du pouvoir de coupure	H1
Aptitude au sectionnement	Oui se conformer à IEC 60947-2
Catégorie de sélectivité	Catégorie B

Complémentaires

Type de commande	Bouton-poussoir
Mode d'installation	Extraire
Support de montage	Platine de base Rails
[In] courant nominal	4000 A (40 °C)
[Ui] tension assignée d'isolement	1000 V se conformer à IEC 60947-2 CA 50/60 Hz
[Uimp] tension assignée de tenue aux chocs	12 kV se conformer à IEC 60947-2
[Icm] pouvoir assigné de fermeture en court-circuit	145 kA de pointe à 220/415 V CA 50/60 Hz 145 kA de pointe à 440 V CA 50/60 Hz 145 kA de pointe à 500/525 V CA 50/60 Hz 145 kA de pointe à 660/690 V CA 50/60 Hz
[Ue] tension assignée d'emploi	690 V se conformer à IEC 60947-2 CA 50/60 Hz
Fiabilité CT coupe-circuit	4000 A
Niveau de performance	66 kA Icu se conformer à IEC 60947-2 à 440 V CA 50/60 Hz

Clause de non responsabilité : Cette documentation n'est pas destinée à remplacer ni ne peut servir à déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits dans le cadre d'une application spécifique

	66 kA Icu se conformer à IEC 60947-2 à 220/415 V CA 50/60 Hz 66 kA Icu se conformer à IEC 60947-2 à 500/525 V CA 50/60 Hz 66 kA Icu se conformer à IEC 60947-2 à 660/690 V CA 50/60 Hz
[Ics] pouvoir assigné de coupure de service en court-circuit	Ics 66 kA se conformer à IEC 60947-2 à 220/415 V CA 50/60 Hz Ics 66 kA se conformer à IEC 60947-2 à 440 V CA 50/60 Hz Ics 66 kA se conformer à IEC 60947-2 à 500/525 V CA 50/60 Hz Ics 66 kA se conformer à IEC 60947-2 à 660/690 V CA 50/60 Hz
Durée de vie mécanique	20000 cycle avec maintenance préventive périodique se conformer à IEC 60947-2
Durée de vie électrique	2500 cycle se conformer à IEC 60947-2 à 690 V CA 50/60 Hz 6000 cycle se conformer à IEC 60947-3 à 440/690 V CA 50/60 Hz AC-3 : 5000 cycle se conformer à IEC 60947-2 à 440 V CA 50/60 Hz 2500 cycle se conformer à IEC 60947-3 à 690 V CA 50/60 Hz AC-23A : 5000 cycle se conformer à IEC 60947-3 à 440 V CA 50/60 Hz AC-23A :
Pas de raccordement	150 mm
[Icw] courant assigné de courte durée admissible	66 kA (3 s) se conformer à IEC 60947-2 66 kA (0.5 s) se conformer à IEC 60947-2 66 kA (1 s) se conformer à IEC 60947-2
Temps d'ouverture maximal	25 ms
Temps de fermeture maximal	<= 70 ms
Hauteur	300 mm disjoncteur débrochable sans châssis 439 mm disjoncteur débrochable avec châssis
Largeur	378 mm disjoncteur débrochable sans châssis 441 mm disjoncteur débrochable avec châssis
Profondeur	300 mm disjoncteur débrochable sans châssis 403 mm disjoncteur débrochable avec châssis

Environnement

Normes	IEC 60947-2 CEI 60364-8-1
Certifications du produit	ASTA
Degré de pollution	3 se conformer à IEC 60947-1
Température de fonctionnement	-25…70 °C
Température ambiante pour le stockage	-40…85 °C

Durabilité de l'offre

Statut environnemental	Produit Green Premium
RoHS (code date: AnnéeSemaine)	Se conformer - depuis 1649 - Déclaration de conformité Schneider Electric Déclaration de conformité Schneider Electric
REACh	Référence ne contenant pas de SVHC au-delà du seuil Référence ne contenant pas de SVHC au-delà du seuil
Profil environnemental du produit	Disponible Profil environnemental du Produit
Instructions de fin de vie du produit	Disponible Informations de fin de vie

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	engie engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	engie engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	STUDIO TECNICO ZACCARELLI	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC SpA Organismo abilitato per il DPR 462/01 con Decreto del Ministero delle Attività Produttive del 27/09/02 G.U. N. 243 del 16/10/02	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique interrupteur GEM / Mobile Genset Switch Disconnector Datasheet / Scheda Interruttore del gruppo mobile

Fiche produit
Caractéristiques

LV848325
MasterPact MTZ2 - interrupteur - HA - 4000A - 3P - débrochable

Green Premium

Statut commercial: Commercialisé

Principales

Gamme	Masterpact
Fonction produit	Interrupteur-sectionneur
Fonction de l'appareil	Distribution
Nom d'interrupteur-sectionneur	Masterpact MTZ2 40 HA
Description des pôles	3P
Type de réseau	CA
Fréquence du réseau	50/60 Hz

Complémentaires

Type de commande	Bouton-poussoir
Mode d'installation	Extraire
Support de montage	Châssis
[Ue] tension assignée d'emploi	690 V CA 50/60 Hz se conformer à EN/IEC 60947-3
[Ie] courant assigné d'emploi	4000 A CA 50/60 Hz 690 V
[Ui] tension assignée d'isolement	1000 V CA 50/60 Hz se conformer à EN/IEC 60947-3
[Uimp] tension assignée de tenue aux chocs	12 KV se conformer à EN/IEC 60947-3
[Icw] courant assigné de courte durée admissible	66 KA pendant 1 s se conformer à EN/IEC 60947-3 55 KA pendant 3 s se conformer à EN/IEC 60947-3
[Icm] pouvoir assigné de fermeture en court-circuit	145 KA crête 220...690 V CA à 50/60 Hz
Catégorie d'emploi	AC-23A AC-3
Pouvoir de coupure	66 KA Icu à 220...690 V CA 50/60 Hz se conformer à EN/CEI 60947-2
[Ics] pouvoir assigné de coupure de service	66 KA à 220...690 V CA 50/60 Hz se conformer à EN/CEI 60947-2
Codification du pouvoir de coupure	HA
Aptitude au sectionnement	Oui se conformer à EN/IEC 60947-3
Coupure pleinement apparente	Oui
Coupure visible	Non
Endurance mécanique	20000 Cycle avec maintenance préventive périodique se conformer à EN/IEC 60947-3
Endurance électrique	AC-23A: 5000 cycle 440 V CA 50/60 Hz se conformer à EN/IEC 60947-3 AC-23A: 2500 cycle 690 V CA 50/60 Hz se conformer à EN/IEC 60947-3
Pas de raccordement	150 Mm
Hauteur	439 Mm
Largeur	441 Mm
Profondeur	403 Mm

Le présent document comprend des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques générales sur la performance des produits auxquels il se réfère.
Le présent document ne peut être utilisé pour déterminer l'aptitude ou la fiabilité de ces produits pour des applications utilisateur spécifiques et n'est pas destiné à se substituer à cette détermination.
Il appartient à chaque utilisateur ou intégrateur de réaliser, sous sa propre responsabilité, l'analyse de risques complète et appropriée, d'évaluer et tester les produits dans le contexte de leur l'application ou utilisation spécifique.
Ni la société Schneider Electric Industries SAS, ni aucune de ses filiales ou sociétés dans lesquelles elle détient une participation, ne peut être tenue pour responsable de la mauvaise utilisation de l'information contenue dans le présent document.

Environnement

Poids du produit	90 Kg
Normes	EN/IEC 60947-3
Certifications du produit	Certificat CEI CE
Degré de protection IP	IP30
Degré de pollution	3 se conformer à EN/CEI 60947-4-1
Température de fonctionnement	-25…70 °C
Température ambiante pour le stockage	-40…85 °C

Durabilité de l'offre

Statut environnemental de l'offre	Produit Green Premium
Régulation REACh	Déclaration REACh
Directive RoHS UE	Conforme Déclaration RoHS UE
Sans mercure	Oui
Information sur les exemptions RoHS	Oui
Régulation RoHS Chine	Déclaration RoHS Pour La Chine
Profil environnemental	Profil Environnemental Du Produit
Profil de circularité	Informations De Fin De Vie

Garantie contractuelle

Garantie	18 months

Product Life Status : Commercialisé

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	STUDIO TECNICO ZACCARELLI	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC SpA	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Platine marche dégradée / Degrade Mode board Datasheet

Scheda Piatto funzionamente degrado

TABLEAU DES MISES A JOUR

Indice	Date	Nature des Modifications	Rédaction	Vérification	Approbation
0	10/06/14	Création	SGU	APE	Client

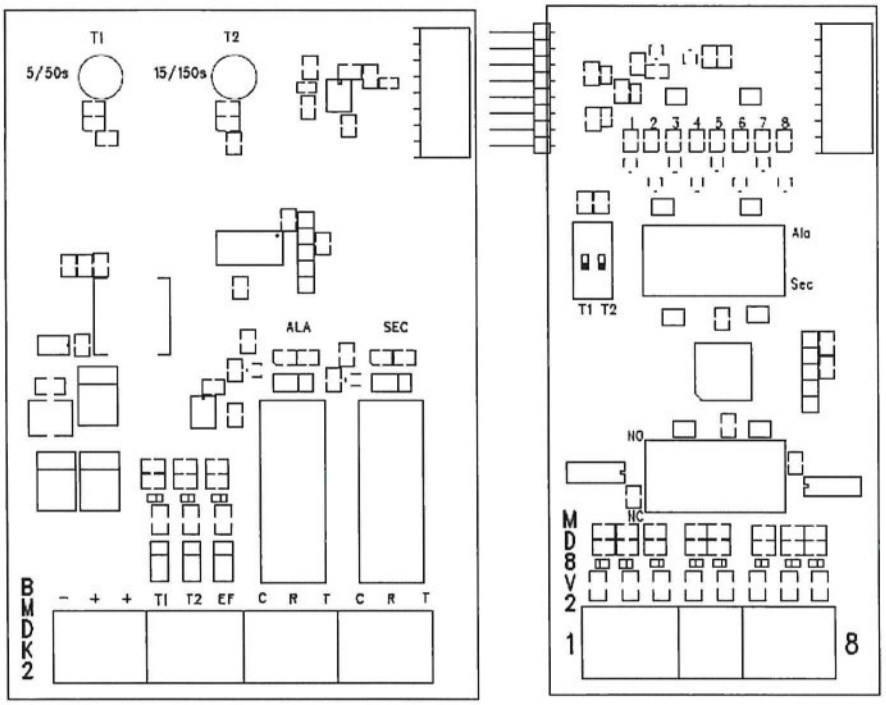
Ce document est la propriété de emkaELECTRONIQUE , il ne peut être copié ou communiqué sans son autorisation

SOMMAIRE

1. Objet 3
2. Principe 3
2.1. Description de la carte de synthèse « BMDK2 » 3
2.1.1. Gestion des temporisations 4
2.2. Description de la carte d'acquisition « MD8V2 » 4
3. Dimension des cartes 5
4. Caractéristiques des cartes 5
4.1. Caractéristiques de la carte de synthèse « BMDK2 » 5
4.1. Caractéristiques de la carte d'acquisition « MD8V2 » 6
5. Schéma de câblage 6
6. Réglages 7

1. Objet

Ce document présente les caractéristiques du système de contrôle 8 voies BMDK2 / MD8V2.



2. Principe

Le système se compose de deux cartes :

- Une carte de synthèse alarme et sécurité « BMDK2 »
- Une ou plusieurs cartes d'acquisition défauts 8 voies « MD8V2 ».

2.1. Description de la carte de synthèse « BMDK2 »

La carte intègre une alimentation à découpage pouvant fonctionner avec une alim extérieure de 6 à 30Vdc..
La carte peut être alimentée par deux sources distinctes (il faut que la masse des sources soit commune).

Les entrées sont protégées contre l'inversion de polarité et la surtension (limitée à 32V).

Les relais « Alarme » et « Sécurité » (1 contact RTC par relais) permettent de signaler une synthèse des entrées des cartes MD8V2.
La carte intègre également les entrées de validation de chaque temporisation et une entrée d'effacement.
Pour piloter ces entrées, il faut mettre un potentiel positif .

2.1.1. Gestion des temporisations

La carte réalise la gestion des temporisations de mise en surveillance des différentes boucles.
Lors du déclenchement de la temporisation, la led associée clignote toutes les secondes (500ms ON / 500 ms OFF). Une fois la temporisation terminée, la led est allumée fixe.

Le potentiomètre T1 de régler la temporisation de la voie 1 de 5 à 50s.

Le potentiomètre T2 de régler la temporisation de la voie 2 de 15 à 150s.

2.2. Description de la carte d'acquisition « MD8V2 »

La carte a pour rôle la surveillance des 8 voies.

Elle intègre une rangée de switch pour sélectionner le type d'information :

- Activation de l'entrée sur présence tension (switch sur NO).
- Activation de l'entrée sur absence de tension (switch sur NC).

Une autre rangée de switch permet de signaler si l'entrée active est provoque une sécurité (SEC) ou un alarme (ALA).Et donc active les relais Sécurité et Alarme de la carte de synthèse BMDK2.

Chaque voie activée est repérée par une led rouge numérotée de 1 à 8.

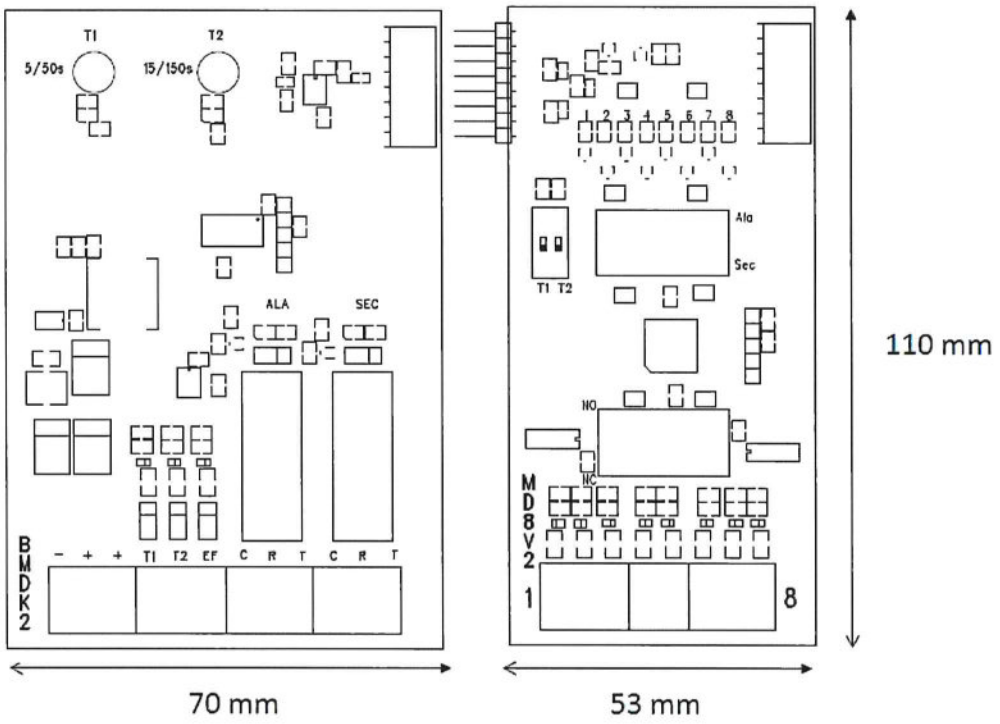
Un switch double position permet de sélectionner si la voie 1 et/ou 2 sont activées en instantanée ou si la prise en compte ne se fait qu'après la fait de la temporisation 1 ou 2. Si le switch est positionné sur ON la temporisation est prise en compte.

La temporisation 1 est affectée à la voie 1.
La temporisation 2 est affectée à la voie 2.

L'effacement défaut (depuis la carte de synthèse BMDK2) permet d'effacer des voies sous réserve de disparition des conditions de défaut.

Au maximum, 5 cartes MD8V2 peuvent être chainées.

3. Dimension des cartes



Profondeur : 45 mm (y compris le support Rail DIN).

4. Caractéristiques des cartes

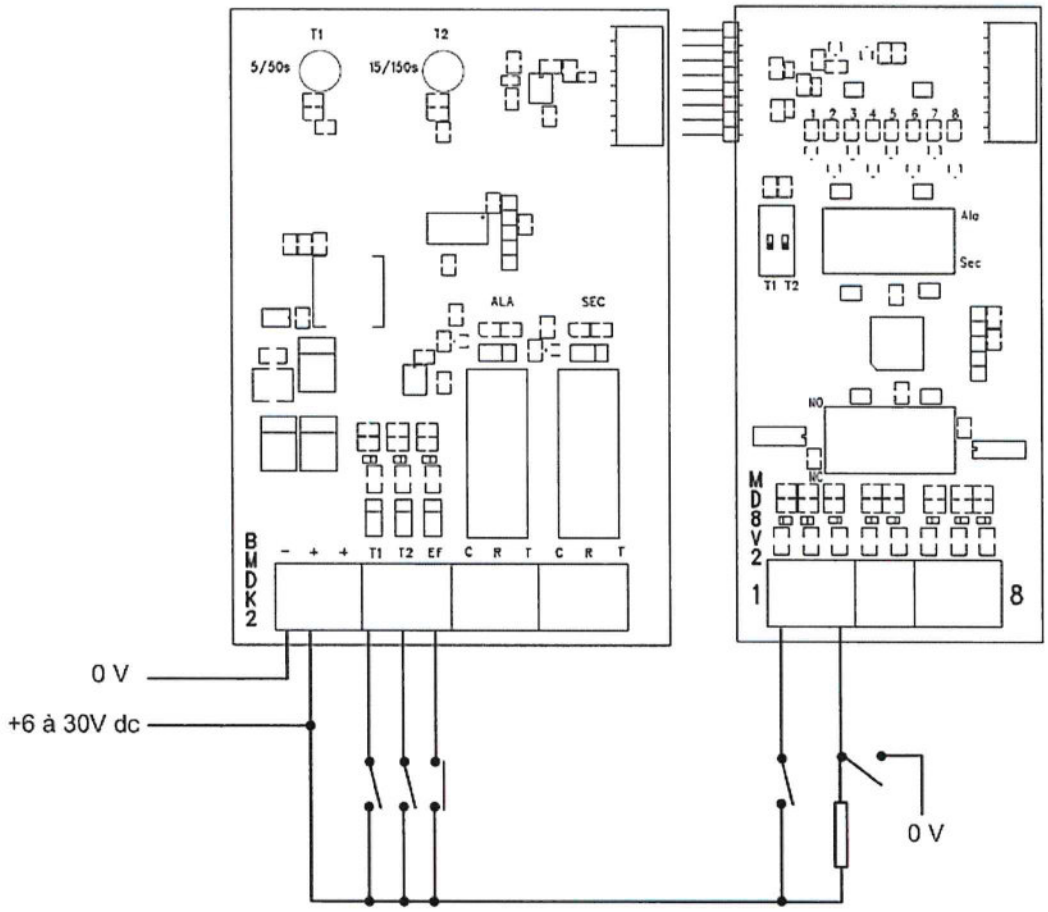
4.1. Caractéristiques de la carte de synthèse « BMDK2 »

Description	Valeur
Plage d'alimentation	**Entre 8Vdc et 30 Vdc**
Capacité de commutation des relais de synthèse	**5A sous 230V**
Niveau logique minimum	**6V**
Niveau logique maximum	**30V**
Température de fonctionnement	**-25 °C / +65 °C**
Consommation de la carte seule (relais collés)	**100mA sous 12V = 1.2W**
Période de scrutation des entrées T1 et T2	**50 ms**
Période de scrutation de l'entrée EFF	**20 ms**
Fixation sur Rail DIN ou Omega	**OK**
Bornier à raccordement à vis	**OK**

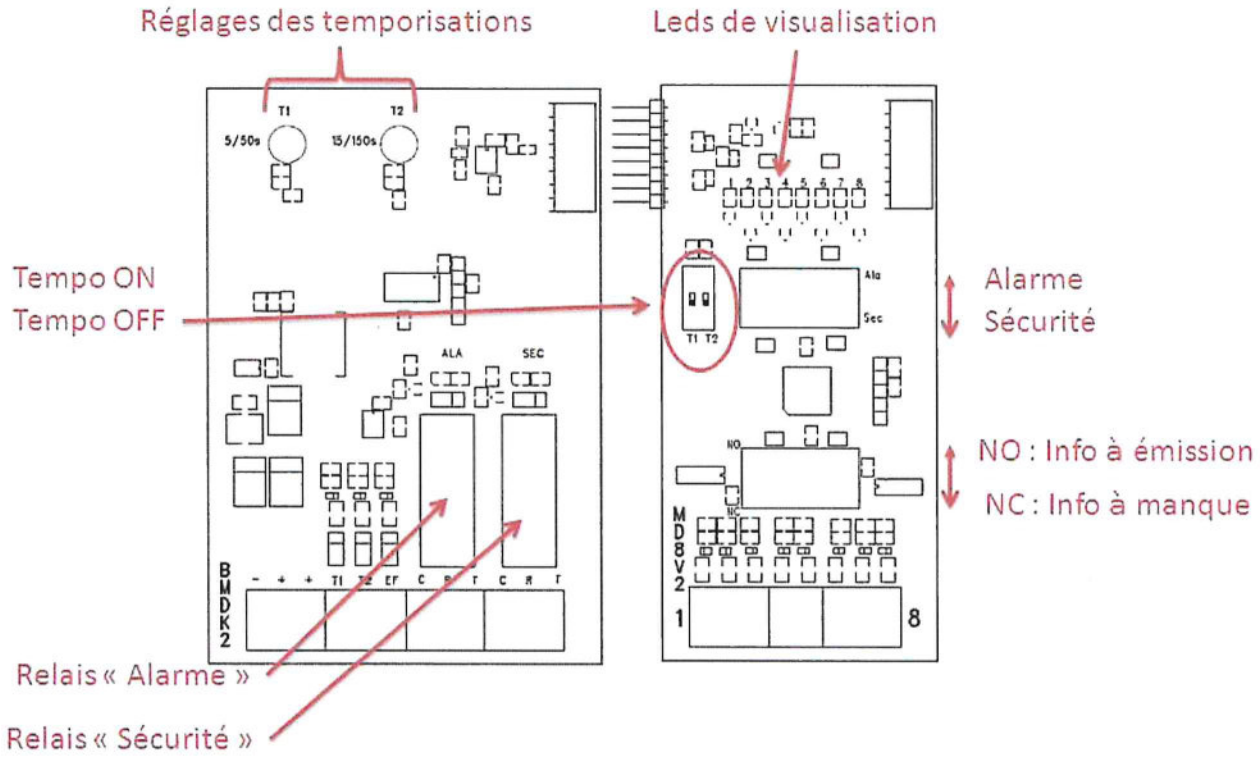
4.1. Caractéristiques de la carte d'acquisition « MD8V2 »

Description	Valeur
Température de fonctionnement	**-25 °C / +65 °C**
Période de scrutation des entrées	**50 ms**
Fixation sur Rail DIN ou Omega	**OK**
Bornier à raccordement à vis	**OK**

5. Schéma de câblage



6. Réglages


Réglages des temporisations
Leds de visualisation
T1
T2
5/50s
15/150s
Tempo ON
Tempo OFF
ALA
SEC
Ala
Sec
T1 T2
Alarme
Sécurité
NO
NC
NO : Info à émission
NC : Info à manque
BMDK2
MD8V2
1
8
Relais « Alarme »
Relais « Sécurité »

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie.com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie.com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio		**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC SpA Organismo abilitato per il DPR 462/01 con Decreto del Ministero delle Attività Produttive del 27/09/02 G.U. N. 243 del 16/10/02	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Platine de visualisation / Display board Datasheet

Scheda Piatto visualizzazione

A.M.I.

www.ami-control.com

J1805, J2005, J2405

PANNEAUX DE SIGNALISATION À LEDS

garantie 2 ans

50% d'énergie en moins.
7 couleurs de LEDs disponibles.
15V à 60Vac/dc ou 230Vac avec isolation galvanique.
Test LEDs intégré.
Relais de report intégré.
Etiquettes interchangeables.
Borniers débrochables.

UTILISATION :

- Permet d'afficher et de regrouper économiquement vos voyants avec vos textes.
- Pour une meilleure visibilité, vos voyants peuvent être signalés avec 7 couleurs différentes.
- Bouton «Test LEDs», et voyant «présence tension» intégrés.
- Large plage de tension d'alimentation permettant de réduire les stocks.
- Possibilité de renvoi d'une information à distance ne concernant que certaines voies (regroupement).

DESCRIPTIF :

En façade :
- Voyant «présence tension».
- Bouton poussoir «Test LEDs».
- Bouton poussoir «AUX» impulsionnel ressorti sur borne arrière pour un usage «utilisateur».

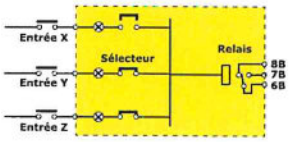
A l'arrière :
- 8, 12 ou 24 entrées «contact sec».
- Une entrée par borne arrière pour «Test LEDs» extérieur.
- Bornes arrières pour cablâge du bouton poussoir «AUX».
- 1 contact relais de synthèse générale (contact inverseur).
- Sélecteur pour activation du relais de synthèse.

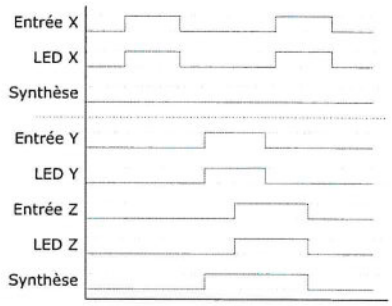
Notre gamme de panneau de signalisation, vous permet en une seule découpe d'installer et de regrouper 8, 12 ou 24 voyants multicolores avec «Test LEDs» intégré. A la fermeture de votre contact le voyant à LED haute luminosité s'illumine et passe du gris clair à la couleur sélectionnée (7 choix possibles : rouge, vert, jaune, blanc, bleu, cyan, magenta) et le relais de report s'active s'il a été sélectionné.

Grâce à cette technologie, le voyant ne consomme que 10mA, soit une réduction de 50% par rapport à l'ancienne génération (J1800, J2000, J2400) et avec une longévité accrue.

FONCTIONS ANNEXES :

- La fermeture du contact raccordé sur l'entrée allume le LED correspondant. Si la voie a été sélectionnée avec report, le relais de synthèse sera activé.
- L'ouverture du contact raccordé sur l'entrée éteint le LED correspondant. Si la voie a été sélectionnée avec report, le relais de synthèse sera désactivé.
- Si plusieurs voies sont sélectionnées vers le relais, ce dernier ne sera désactivé que lorsque toutes les voies l'ayant activé auront disparu.



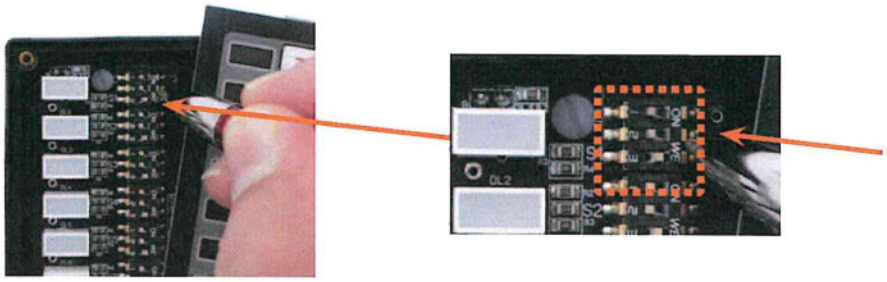


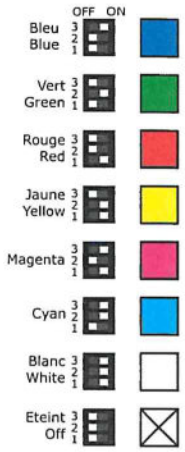
PARAMÉTRAGE DE LA COULEUR DES LEDS :

7 choix de couleur d'affichage possible par voie, sélectionnable depuis la façade par switches.
Suivant le paramétrage, vous avez le choix des couleurs suivantes :

Rouge, Vert, Jaune, Bleu, Blanc, Cyan, Magenta.

Le changement du LED n'est plus nécessaire.





BOUTON «TEST» & «AUX» :

Un bouton «Test» situé sur la façade de l'appareil, vous permet d'effectuer un test LED général. Une borne «EL» à l'arrière de l'appareil vous permet d'avoir un bouton poussoir extérieur général permettant un «Test LEDs» sur un ou plusieurs panneaux. Il est possible de tester l'ensemble des LEDs et le relais de synthèse en appuyant sur le bouton «Test» ou en activant la borne «EL».

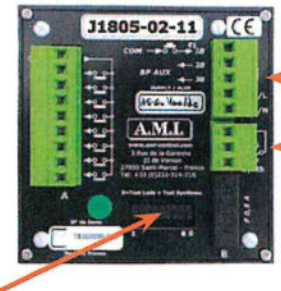
Sur la façade de l'appareil à côté du bouton «Test» se trouve le bouton poussoir impulsionnel «AUX», ce bouton est libre de potentiel, ce contact à fermeture est relié aux bornes «BP AUX» situé à l'arrière de l'appareil et permet l'envoi d'une information à distance (par exemple : appel opérateur).

Raccordement «Test LEDs» extérieur (EL) et le bouton «AUX» de façade

RELAIS DE SYNTHESE :

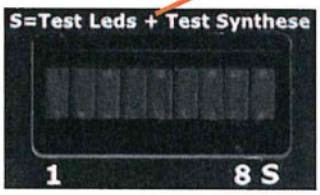
Le relais de synthèse vous permet d'envoyer à distance une information indiquant qu'au moins une voie sélectionnée est présente.
Des cavaliers permettent de sélectionner les voies qui activeront le relais de synthèse.
Celui-ci restera excité tant que l'une des voies sera activée, permettant l'envoi d'une information sélective à distance.
- «Test Relais» possible ou non par la fonction «Test LEDs», en mettant le cavalier sur les bornes «S». Ce relais vous permet de récupérer un contact sec (sortie avec contact inverseur).

Le bornier du relais est situé à l'arrière de l'appareil et délivre les 2 points de contact et le commun.

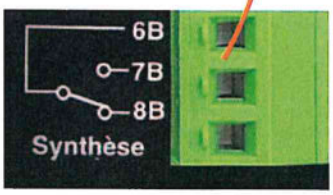


Entrées	Etat de l'entrée	Sélecteur	Relais de report
Entrée X	Off	On ou Off	Désactivé
Entrée X	On	Off	Désactivé
Entrée X	On	On	Activé
Entrée X + Entrée Y	On + On	On + On	Activé
Entrée X + Entrée Y	On + Off	On + On	Activé
Entrée X + Entrée Y	Off + Off	On + On	Désactivé

Le relais est activé tant qu'une seule entrée sélectionné est présente



Sélection par cavalier



Sortie relais synthèse

RÉALISATION DES ÉTIQUETTES :

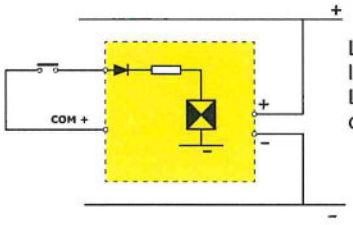
Les étiquettes sont de simples feuilles de papier qui se glissent dans une pochette transparente incluse dans l'épaisseur de la façade. Une étiquette vierge est fournie avec chaque appareil.
Elles peuvent être réalisées à la main, ou éditées sur une imprimante couleur (laser ou jet d'encre). Un logiciel sous PC permet de les créer, d'y inclure une image, de sauvegarder et de dupliquer les réalisations. Ce logiciel est gratuit et téléchargeable sur notre site :

www.ami-control.com

Possibilité d'imprimer sur des feuilles en plastique pour les pays à forte humidité.

DEFINITION DE L'ENTREE :

Une polarité «+» sur l'entrée, allume le LED (les LEDs sont connectés au «-» dans le panneau).
Le modèle «Entrée positive» est standard.



La fermeture d'un contact sur l'entrée provoque l'allumage du LED et l'enclenchement du relais de synthèse (si sélectionné).

RACCORDEMENTS POSSIBLES :

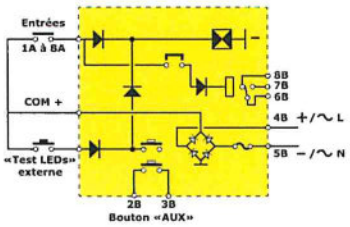


Schéma 1 :
Alimentation par tension continue (DC) ou alternative (AC).
Utilisation des entrées en «contact sec» (les contacts sont alimentés par une tension interne à l'appareil sur le «COM»).
L'alimentation des contacts est protégée par le fusible.
Schéma pour version :
15 à 60Vac/dc et 127Vac/dc.

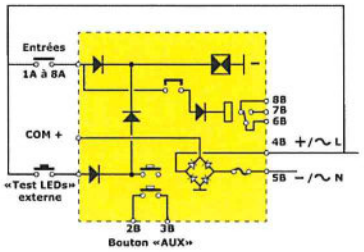


Schéma 2 :
Alimentation par tension continue (DC) ou alternative (AC).
Utilisation des entrées en «Tension» (les contacts sont alimentés avec la même tension que celle de l'appareil et avec la polarité arrivant sur la borne 4B ou 5B).
L'alimentation des contacts n'est pas protégée.
Schéma pour version :
15 à 60Vac/dc et 127Vac/dc.

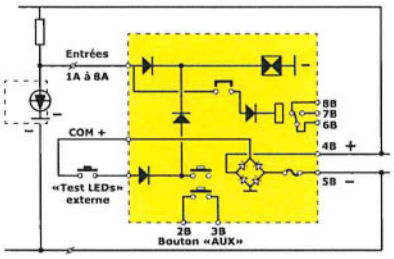


Schéma 3 :
Alimentation par tension continue (DC) avec «collecteur ouvert» sur les entrées.
Une résistance de rappel au «+» est nécessaire.
Un retour d'alimentation du «-» est nécessaire.
L'alimentation des entrées n'est pas protégée.
Le voyant s'allume lorsque le «collecteur ouvert» est bloquant.
Schéma pour version :
15 à 60Vac/dc et 127Vac/dc.

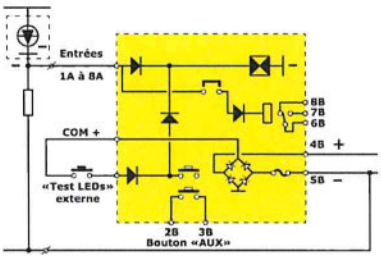


Schéma 4 :
Alimentation par tension continue (DC) avec «collecteur ouvert» sur les entrées.
Une résistance de rappel au «-» peut être utile pour compenser les courants de fuites du transistor.
Un retour d'alimentation du «-» est nécessaire.
L'alimentation des entrées n'est pas protégée.
Le voyant s'allume lorsque le «collecteur ouvert» est passant.
Schéma pour version :
15 à 60Vac/dc et 127Vac/dc.

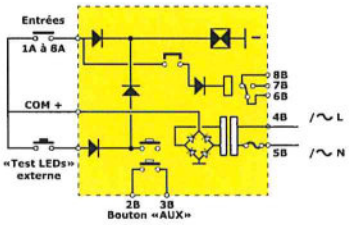
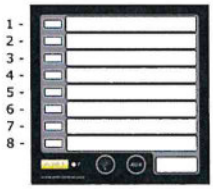


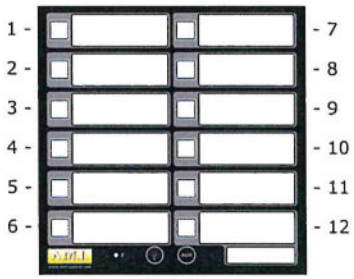
Schéma 5 :
Alimentation par tension alternative avec isolation galvanique.
Utilisation des entrées en «contact sec» (les contacts sont alimentés par une tension interne à l'appareil sur le «COM»).
L'alimentation des contacts est protégée par le fusible.
Schéma pour version :
127Vac et 230Vac à isolation galvanique (versions 04T et 05T).

FACE AVANT :

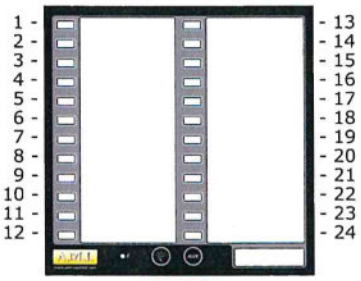
Numérotation des voies



J1805

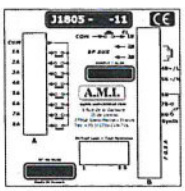


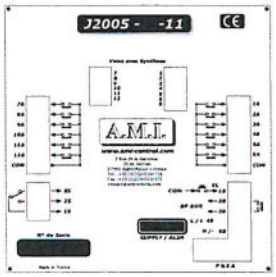
J2005

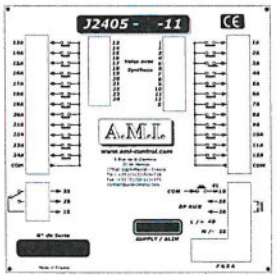


J2405

FACE ARRIERE :

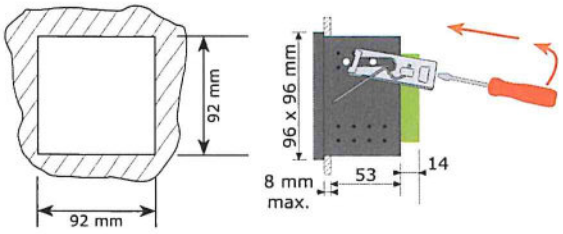




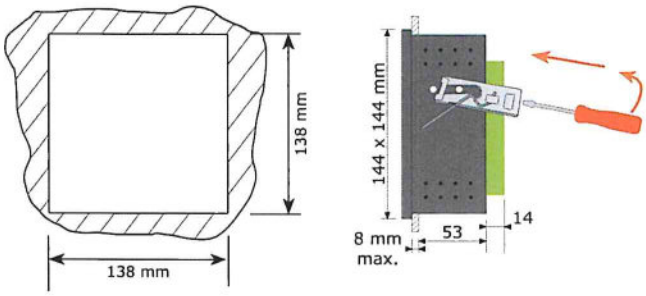


DECOUPE :

Format DIN 96x96



Format DIN 144x144



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

		Tension en entrée	Tolérance	Consommation total minimum	Consommation total maximum	Dimension en mm L x l x p	Poids en g.
J1805							
15 - 60Vac/dc	02	15 - 60Vac/dc	15 - 60Vac/dc	5mA	95mA	96 x 96 x 75	260g
127Vac/dc	04	127Vac/dc	+20% / -20%	5mA	95mA		260g
127Vac *	04T	COM+	+20% / -40%	1mA	15mA		370g
230Vac *	05T	COM+	+20% / -40%	0,5mA	9mA		370g
J2005							
15 - 60Vac/dc	02	15 - 60Vac/dc	15 - 60Vac/dc	5mA	135mA	144 x 144 x 75	530g
127Vac/dc	04	127Vac/dc	+20% / -20%	5mA	135mA		530g
127Vac *	04T	COM+	+20% / -40%	1mA	25mA		640g
230Vac *	05T	COM+	+20% / -40%	0,5mA	15mA		640g
J2405							
15 - 60Vac/dc	02	15 - 60Vac/dc	15 - 60Vac/dc	5mA	255mA	144 x 144 x 75	560g
127Vac/dc	04	127Vac/dc	+20% / -20%	5mA	255mA		560g
127Vac *	04T	COM+	+20% / -40%	1mA	52mA		750g
230Vac *	05T	COM+	+20% / -40%	0,5mA	28mA		750g

* Alimentation à isolation galvanique avec agréement UL506, CSA 22-1, VDE, EN60950, EN61558-1, EN61558-2-6.

Relais de report :
1RT 6A/12Vdc - 0,15A/240Vac

Bouton «AUX» :
6A (12Vac/dc)
0,2A (240Vac/dc)

Température nominale :
127Vac/dc : -20°C / +50°C
Autres : -20°C / +60°C

Température de stockage :
-20°C / +70°C

Humidité :
90% sans condensation

Humidité pour stockage :
70%

Protection en façade/arrière :
IP52 / IP22

Protection avec capot en façade optionnel :
IP54

RÉFÉRENCE DE COMMANDE :

Jxx05-0x-11

Panneau de 8 voyants **J1805**
Panneau de 12 voyants **J2005**
Panneau de 24 voyants **J2405**

1 Relais de report intégré

1 Entrée «Positif»/Contact Sec

02 15 à 60Vac/dc
04 127Vac/dc
04T 127Vac à isolation galvanique
05T 230Vac à isolation galvanique

Exemple :
J1805-02-11, J1805 alimenté de 15 à 60Vac/dc, entrées positives avec relais de report intégré.

PRODUITS COMPLEMENTAIRES :

M0720 / M0721/ M0722/ M0723, Façade étanche IP54
Façade étanche IP54 qui se monte directement en façade du produit.
Un joint torique assure l'étanchéité entre l'armoire tôle et le panneau.
Le devant est constitué d'une porte transparente et ouvrante.

M0720 Bouton de fermeture «quart de tour» format 144x144
M0721 Fermeture par serrure à clefs format 144x144
M0722 Bouton de fermeture «quart de tour» format 96x96
M0723 Fermeture par serrure à clefs format 96x96

M0722

M0720

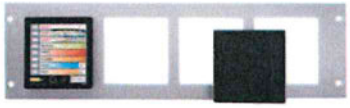
M0800 façade 19 pouces en aluminium brossé Ht : 4U
Pour baie, prépercée de 3 trous 138x138mm.

M0815 Cache d'obturation 144x144
à monter sur façade M0800

M0800 / M0815

M0810 Façade 19 pouces en aluminium brossé Ht : 3U
Pour baie, prépercée de 4 trous 92x92mm.

M0816 Cache d'obturation 96x96
à monter sur façade M0810



M0810 / M0816

Reportez-vous au chapitre ACCESSOIRES de notre catalogue.

3, Rue de la Garenne - Z.I. de Vernon
27950 SAINT MARCEL - FRANCE
tél. : +33 (0)2 32 51 47 16
Fax : +33 (0)2 32 21 13 73
http://www.ami-control.com
✉ : contact@ami-control.com

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio		**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC S.p.A.	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Passerelle TCP-RTU / TCP-RTU Gateway Datasheet

Scheda Ponte TCP-RTU

Anybus®

X-gateway

Passerelles Bus de terrain/Ethernet Industriel

- Profibus
- Profinet IO
- DeviceNet
- EtherNet/IP
- ControlNet
- CANopen
- CC-Link
- EtherCAT
- AS-Interface
- Modbus Plus
- Modbus-RTU
- FIPIO
- Interbus

Connecting Devices™

Relier presque toutes les combinaisons possibles de paires de réseaux industriels. Choisissez deux réseaux industriels, il est fort probable que Anybus X-gateway puisse les connecter!

La famille Anybus X-gateway se compose de 170 passerelles qui prennent en charge l'intégration entre au moins 17 réseaux industriels différents, tels que Profibus-DP, DeviceNet, Ethernet Modbus TCP/IP, CANopen, Profinet et CC-Link. Les X-gateways se montrent résistants dans des environnements industriels difficiles, satisfaisant la demande croissante d'obtenir des connexions sûrs et efficaces entre des réseaux et protocoles hétérogènes. Les X-gateways permettent aux intégrateurs d'interconnecter n'importe quels réseaux industriels et assurent la transparence du flux d'informations dans toute l'installation.

Plus de 180 versions disponibles! Pas de programmation nécessaire!

La Anybus X-gateways est conçue pour être utilisée dans des environnement industriels difficiles pour un montage sur rail-DIN, IP20 et une alimentation 24V DC. Grâce au grand nombre de modules esclaves Anybus-S et maîtres Anybus-M, plus de 180 combinaisons du X-gateway sont disponibles, couvrant tous les Bus de terrains et les réseaux Ethernet Industriel. Le X-gateway permet la mise en réseau très facile par une configuration très aisée des deux interfaces. L'utilisateur peut tirer bénéfice d'un produit très puissant qui relie en toute sécurité des périphériques installés dans deux différents réseaux industriels, sans perte de fonctionnalité.

Le X-gateway est certifié pour les normes CE, UL ainsi que la conformité des Bus de terrain pour réduire au maximum les essais du client. Le châssis en aluminium IP 20 et le montage sur rail DIN rendent le X-gateway idéal pour l'usage industriel.

Le transfert des données E/S

Les X-gateways ont été créés pour le transfert des données E/S cycliques entre deux réseaux, permettant la connexion entre deux maîtres ou la connexion esclave <-> maître sur deux réseaux hétérogènes. Pour mettre en œuvre la passerelle, l'utilisateur devra simplement configurer la taille des données E/S transférées entre les deux réseaux. La quantité maximum de données transmissibles est déterminée par le réseau qui supporte le transfert de la moindre quantité de données E/S. Le temps de transfert est normalement environ 10-15 ms.

La fonctionnalité "IT" pour toutes les versions Ethernet

Les versions Ethernet Industriel du X-gateway supportent les protocoles Ethernet Modbus TCP/IP, EtherNet/IP, Profinet et EtherCAT. Ces passerelles spécifiques incluent aussi des fonctions "IT" additionnelles telles qu'un serveur dynamique Web supportant les scripts SSI, un système fichier Flash et un serveur FTP.

L'Intégration entre les différents automates sur le marché

Compte tenu des 180 versions de passerelles existantes, la gamme X-gateway rapproche les mondes de communication de Siemens, Rockwell, Schneider, Mitsubishi, Hitachi, Bosch, Moeller, Beckhoff etc.

Connection des bus de terrain avec Ethernet

Comme HMS supporte tous les principaux bus de terrain standards et Ethernet industriel , la X-gateway est la parfaite solution pour intégrer des bus de terain existants sur des installations modernes avec un réseau Ethernet industriel.

Serveur OPC gratuit inclus

Un serveur OPC est inclus à la livraison du Anybus X-gateway. Le serveur OPC prend en charge l'accès aux données (DA) v1.0, 2.05 et 3.0. Vous avez ainsi accès à des données de processus cycliques et disposez d'un éditeur de variables, de diagnostics en ligne et d'une visualisation / un éditeur en ligne pour la surveillance et la modification des données de variables de processus.

POURQUOI UTILISER LES X-GATEWAYS?

- Une manière simple d'échanger des données E/S entre n'importe quels réseaux industriels
- La connectivité instantanée – sans la programmation
- Des passerelles très résistantes au niveau de l'utilisation industrielle
- Plus de 180 X-gateways disponibles permettant une flexibilité énorme au niveau de l'intégration industrielle.
- Inclut la fonctionnalité Maître (Scanner, Client, Controller) et/ou Esclave (Adapter, Server, Device) selon les spécifications des réseaux modernes
- Possibilité d'avoir un étiquetage spécial

Anybus® X-GATEWAY

Disponibilité - toutes les combinaisons entre:

Profibus
Profinet
DeviceNet
EtherNet/IP
ControlNet
CANopen
CC-Link
Interbus
Lonworks
AS-Interface
EtherCAT
Modbus-TCP
Modbus Plus
Modbus RTU
FIPIO
J1939

Utilisation typique en usine

Maître / scanner sur esclave / adaptateur

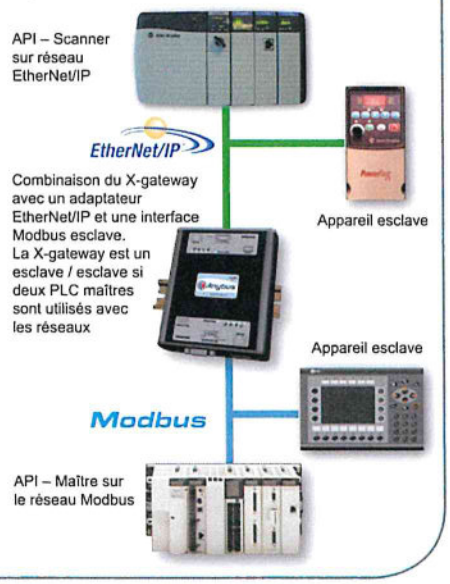
Un API Siemens avec Profibus. Le X-gateway est utilisé pour intégrer un groupe d'appareils DeviceNet connectés dans la commande centralisée de l'API Siemens. Fonctionnement de la X-gateway : en tant qu'esclave sur le réseau Profibus et en tant que scanner sur le réseau DeviceNet.

API – Maître sur réseau Profibus
PROFIBUS
Appareil esclave
Combinaison de la X-gateway avec une interface Profibus esclave et une interface DeviceNet scanner. La X-gateway est maître sur le réseau DeviceNet
Appareil esclave
DeviceNet

Appareils esclave / adaptateur sur le réseau DeviceNet

Esclave / adaptateur sur esclave / adaptateur

Un API Allen Bradley avec EtherNet / IP comme réseau de niveau supérieur à interconnecter avec une partie existante de l'usine, basée sur un API Modicon avec Modbus. La X-gateway est utilisé afin de transférer des données E / S sélectionnées et des paramètres entre les deux parties de l'usine en vue de la synchronisation et de la commande.


API – Scanner sur réseau EtherNet/IP
EtherNet/IP
Appareil esclave
Combinaison du X-gateway avec un adaptateur EtherNet/IP et une interface Modbus esclave. La X-gateway est un esclave / esclave si deux PLC maîtres sont utilisés avec les réseaux
Appareil esclave
Modbus
API – Maître sur le réseau Modbus

INFO EN BREF

- Transfert transparent de données E / S entre deux réseaux
- Echange rapide des données E/S entre deux réseaux, 10 à 15ms par cycle selon les types de réseaux
- 512 octets max. de données d'entrée et 512 octets de données de sortie
- Données de configuration supplémentaires prises en charge
- Interface de configuration embarquée facile, accessible via l'outil Windows Hyper Terminal
- Une configuration facile par l'outil Windows Hyper Terminal
- Fonctions IT telles que le serveur Web dynamique prenant en charge les pages Web téléchargeables spécifiques du client
- Fonctionnalités de surveillance et de diagnostic à distance pour la plupart des versions Ethernet, sur la base d'un serveur Web , FTP, SNMP, DHCP, Telnet
- Informations d'état sur la commande en option, en plus des données E / S pour le diagnostic
- Serveur OPC gratuit disponible pour toutes les versions X-gateway Ethernet

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- Dimensions: 110 x 126 x 42 mm (L x H x P)
- Degré de protection: IP20
- Alimentation: 24V ± 10%
- Courant consommé : 300 mA max
- Température: 0°C to +65°C (en fonctionnement), -40°C to + 85°C (stockage)
- Humidité: 5 - 95% non condensé
- Conformité CE:
- Emission: EN 50081-2
- Immunité: EN 50082-2UL
- Certificat UL, cUL : E203225
- Certificat ATEX: 135419
- Certification de la conformité des bus de terrains.
- Conformité RoHS

	EtherNet/IP adapter	Modbus-TCP slave	Profinet IO device	EtherCAT slave	Profibus slave	DeviceNet adapter	ControlNet adapter	FIPIO slave	Interbus slave	Interbus FO slave	CANopen slave	Modbus-RTU slave	Modbus Plus slave	CC-Link slave	Lonworks slave	Modbus-RTU master	J1939
	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No	Part No
Profibus master	AB7800	AB7629	AB7646	AB7696	AB7801	AB7802	AB7803	AB7804	AB7805	AB7806	AB7807	AB7808	AB7809	AB7810	N/A	N/A	N/A
DeviceNet scanner	AB7607	AB7630	AB7647	AB7697	AB7663	AB7811	AB7812	AB7813	AB7814	AB7815	AB7816	AB7817	AB7818	AB7819	N/A	N/A	N/A
AS-Interface master	AB7820	AB7631	AB7648	AB7698	AB7821	AB7822	AB7823	AB7824	AB7825	AB7826	AB7827	AB7828	AB7829	AB7830	N/A	N/A	N/A
EtherNet/IP scanner	AB7668	AB7669	AB7670	AB7699	AB7671	AB7672	AB7673	AB7674	AB7675	AB7676	AB7677	AB7678	AB7679	AB7680	N/A	N/A	N/A
EtherNet/IP adapter	AB7831	AB7632	AB7649	AB7682	AB7832	AB7833	AB7834	AB7835	AB7836	AB7837	AB7838	AB7839	AB7840	AB7841	AB7842	AB7007	AB7665
Modbus-TCP slave	AB7632	AB7633	AB7650	AB7901	AB7634	AB7635	AB7636	AB7637	AB7638	AB7639	AB7640	AB7641	AB7642	AB7643	AB7644	AB7702	AB7665
Profinet IO device	AB7649	AB7650	AB7651	AB7684	AB7652	AB7653	AB7654	AB7655	AB7656	AB7657	AB7658	AB7659	AB7660	AB7661	AB7662	AB7013	N/A
EtherCAT slave	AB7682	AB7901	AB7684	AB7900	AB7685	AB7686	AB7687	AB7688	AB7689	AB7690	AB7691	AB7692	AB7693	AB7694	AB7695	AB7061	N/A
Profibus slave	AB7832	AB7634	AB7652	AB7685	AB7843	AB7844	AB7845	AB7846	AB7847	AB7848	AB7849	AB7850	AB7851	AB7852	AB7853	AB7000	N/A
DeviceNet adapter	AB7833	AB7635	AB7653	AB7686	AB7844	AB7854	AB7855	AB7856	AB7857	AB7858	AB7859	AB7860	AB7861	AB7862	AB7863	AB7001	N/A
ControlNet adapter	AB7834	AB7636	AB7654	AB7687	AB7845	AB7855	AB7864	AB7865	AB7866	AB7867	AB7868	AB7869	AB7870	AB7871	AB7872	AB7006	N/A
FIPIO slave	AB7835	AB7637	AB7655	AB7688	AB7846	AB7856	AB7865	AB7873	AB7874	AB7875	AB7876	AB7877	AB7878	AB7879	AB7880	AB7011	N/A
Interbus slave	AB7836	AB7638	AB7656	AB7689	AB7847	AB7857	AB7866	AB7874	AB7881	AB7882	AB7883	AB7884	AB7885	AB7886	AB7887	AB7012	N/A
Interbus F.O slave	AB7837	AB7639	AB7657	AB7690	AB7848	AB7858	AB7867	AB7875	AB7882	AB7888	AB7889	AB7890	AB7891	AB7892	AB7893	N/A	N/A
CANopen slave	AB7838	AB7640	AB7658	AB7691	AB7849	AB7859	AB7868	AB7876	AB7883	AB7889	AB7894	AB7895	AB7896	AB7897	AB7898	AB7003	N/A
Modbus-RTU Slave	AB7839	AB7641	AB7659	AB7692	AB7850	AB7860	AB7869	AB7877	AB7884	AB7890	AB7895	AB7899	AB7620	AB7621	AB7009	AB7010	AB7612
Modbus Plus slave	AB7840	AB7642	AB7660	AB7693	AB7851	AB7861	AB7870	AB7878	AB7885	AB7891	AB7896	AB7620	AB7623	AB7624	AB7625	AB7002	N/A
CC-Link slave	AB7841	AB7643	AB7661	AB7694	AB7852	AB7862	AB7871	AB7879	AB7886	AB7892	AB7897	AB7621	AB7624	AB7626	AB7627	AB7008	N/A
Lonworks slave	AB7842	AB7644	AB7662	AB7695	AB7853	AB7863	AB7872	AB7880	AB7887	AB7893	AB7898	AB7009	AB7625	AB7627	AB7628	N/A	N/A
Modbus-RTU master	AB7007	AB7702	AB7013	AB7061	AB7000	AB7001	AB7006	AB7011	AB7012	N/A	AB7003	AB7010	AB7002	AB7008	N/A	N/A	N/A
J1939	AB7665	AB7665	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	AB7612	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Les solutions spécifiques "client" sont étudiées à la demande – Contacter HMS!

A propos d'HMS

HMS Industrial Networks est le principal fournisseur indépendant de technologie réseau pour les appareils d'automatisme. HMS développe et fabrique des solutions pour interfacer des appareils d'automatisme vers les réseaux industriels.

Le développement et la fabrication ont lieu au siège de Halmstad, en Suède. Les ventes locales et l'assistance au développement pour les fabricants d'appareils sont gérées par les filiales de Chicago, Pékin, Karlsruhe, Milan, Mulhouse et Tokyo et par un réseau mondial de distribution réparti sur 30 pays. HMS compte 155 employés, dont 35 sont en charge du département R&D et a un Chiffre d'affaire totale de €30 millions en 2007. HMS est une société cotée sur l'indice OMX Nordic Exchange de Stockholm dans la catégorie des sociétés à fable capitalisation, Technologie de l'information. Code ISIN : SE0002136242

Pour plus d'informations merci de consulter notre site internet:

www.anybus.fr

Suède (siège)
Tél: +46 (0) 35 17 29 00
Courriel: sales@hms-networks.com
www.anybus.com

Allemagne
Tél: +49 (0) 721 96472-0
Courriel: info@hms-networks.de
www.anybus.de

Italie
Tél: +39 (0)39 59662 27
Courriel: it-sales@hms-networks.com
www.anybus.it

France
Tél: +33 (0)3 89 32 76 76
Courriel: fr-sales@hms-networks.com
www.anybus.fr

Etats-Unis
Tél: +1 312 829 0601
Courriel: us-sales@hms-networks.com
www.anybus.com

Japon
Tél: +81 (0) 45 478 5340
Courriel: jp-sales@hms-networks.com
www.anybus.jp

Chine
Tél: +86 (0) 10 8532 3183
Courriel: cn-sales@hms-networks.com
www.anybus.cn

Anybus® est un marque enregistré par HMS Industrial Networks en Suède, Etats-Unis, Allemagne, et d'autres pays. Tous les autres marques et phrases utilisées sont la propriété des sociétés correspondantes.

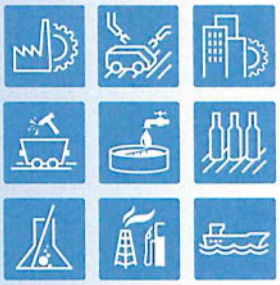
Référence: MM0201 Version 3 11/2008 - © HMS Industrial Networks - Tous droits réservés

Connecting Devices™

Modbus gateway

With the Anybus Modbus gateway, you can connect Modbus RTU devices to Modbus-TCP networks. The gateway works as a translator (router) between the two networks allowing up to 32 Modbus RTU devices to be connected to a Modbus-TCP network. The gateway features a Modbus-TCP Server functionality and internally performs a transparent conversion between the Modbus-TCP and Modbus RTU protocols.

Typical Industries



Application example

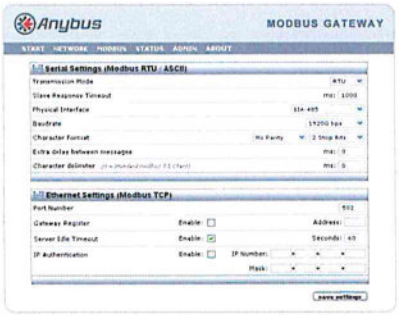
In short
A transparent protocol converter between Modbus RTU and Modbus-TCP.

Order code:
AB7702

Configuration

Configuration is easily done via the built-in web server. Just start a web browser and type in the IP number of the gateway (you can set the IP address of choice with the accompanying Anybus IP Config software).

A self-instructive menu system will appear for device settings, diagnostics and troubleshooting.



Configure quickly and easily via a built-in web page.

Features and benefits

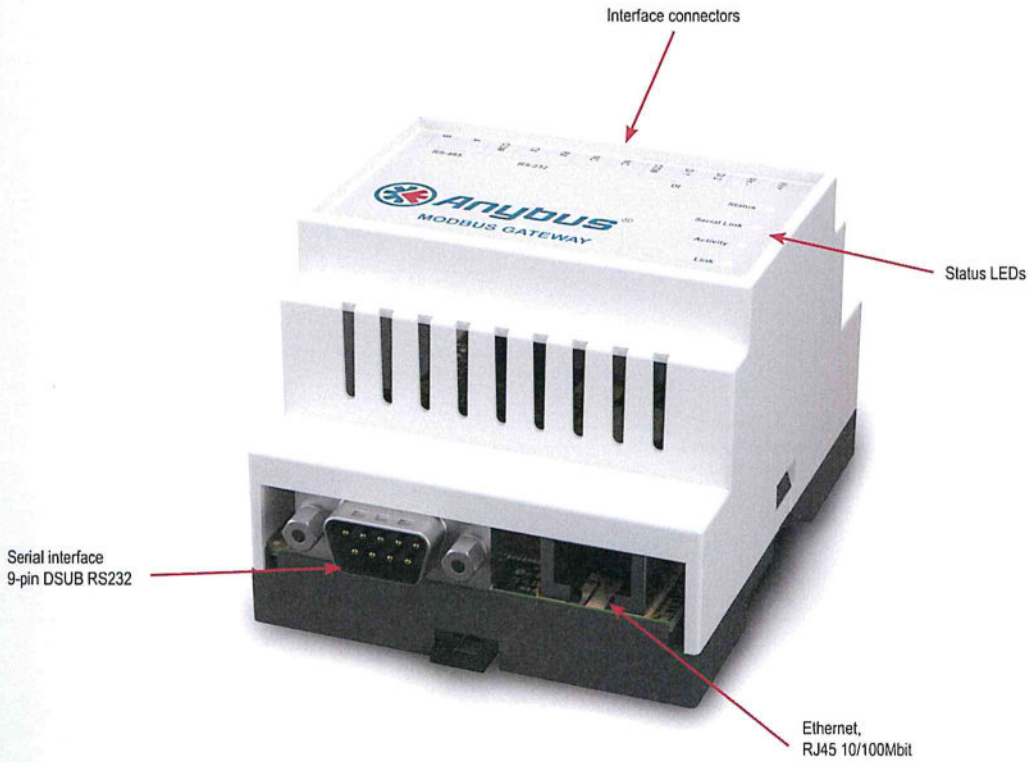
- Simple way to transmit I/O data between Modbus RTU and Modbus-TCP.
- Function as a Modbus-TCP Server routing the Modbus-TCP client queries to Modbus-RTU and back.
- Proven and trusted in thousands of Modbus applications.
- Completely transparent data transfer giving users a lot of flexibility when doing system integration.
- Serial port (RS232/RS485) and Ethernet port (10/100 Mbit).
- Connect up to 32 Modbus RTU slaves.
- Digital inputs accessible from Modbus-TCP client 10-24 VDC.
- Very simple configuration (node address, IP-address etc).
- DIN-rail mountable.
- UL and cUL (E325816).
- CE marked.
- Global free technical support and consultancy.

3 YEAR GUARANTEE

HMS provides a full 3 year product guarantee

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical Details		Standard
Dimensions (L•W•H)	90 mm • 70 mm • 58 mm	
Protection class	IP20	
Enclosure material	Plastic	
Baud rate	300 - 115200 bit/s	
Protocols	Modbus RTU, Modbus ASCII, Modbus-TCP/IP	
Mounting	DIN rail (35•7,5/15)	EN 50022
Certifications		
UL	File number: E214107	UL 508 Ind. Cont. Eq.
CE	2004/108/EC	EN61000-6-4 EN61000-6-2
Electrical Characteristics		
Power	9-24V AC/DC (2W)	
Current consumption	2 W	
Hardware Characteristics		
Reverse voltage protection	Yes	
Short circuit protection	Yes	
Environmental Characteristics		
Operating temp	-40 to 65 °C	IEC 68-2-1, IEC 68-2-2



HMS Industrial Networks – Worldwide

HMS - Sweden (HQ)
Tel : +46 35 17 29 00 (Halmstad HQ)
E-mail: sales@hms-networks.com

HMS - Finland
Tel: +358 404 557 381
E-mail: sales@hms-networks.com

HMS - Italy
Tel : +39 039 59662 27
E-mail: it-sales@hms-networks.com

HMS - UK
Tel: +44 1926 405599
E-mail: uk-sales@hms-networks.com

HMS - China
Tel : +86 010 8532 3183
E-mail: cn-sales@hms-networks.com

HMS - Germany
Tel: +49 721 989777-000
E-mail: ge-sales@hms-networks.com

HMS - Japan
Tel: +81 45 478 5340
E-mail: jp-sales@hms-networks.com

HMS - United States
Tel: +1 312 829 0601
E-mail: us-sales@hms-networks.com

HMS - France
Tel: +33 368 368 034 (Mulhouse office)
E-mail: fr-sales@hms-networks.com

HMS - India
Tel: +91 83800 66578
E-mail: in-sales@hms-networks.com

HMS - Switzerland
Tel: +41 61 511342-0
E-mail: sales@hms-networks.ch

Anybus® is a registered trademark of HMS Industrial Networks AB, Sweden, USA, Germany and other countries. Other marks and words belong to their respective companies.
All other product or service names mentioned in this document are trademarks of their respective companies.
Part No: MMA206 Version 3 2/2017 - © HMS Industrial Networks - All rights reserved - HMS reserves the right to make modifications without prior notice.

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	ENERIA Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Relais de contrôle / Control Relay Datasheet

Scheda Relè di controllo

Fiche technique du produit
Caractéristiques

RM22UA33MR
Zelio Control RM22 - relais sur/sous-tension - 15 à 500V - 2OF - 24 à 240Vca/cc

Statut commercial : Commercialisé

Principales

Gamme de produits	Zelio Control
Fonction produit	Relais de contrôle et de mesure modulaires
Type de relais	Relais de contrôle de la tension
Nombre de phases réseau	Monophasé
Type de circuit d'alimentation	CC
Type de relais	RM22UA
Paramètres surveillés par le relais	Détection de surtension ou de sous-tension Sous-tension et surtension en mode fenêtre
Type de temporisation	Réglable 0,1…30 s, +/-10 % de la valeur pleine échelle lors du dépassement du seuil Tt
Capacité de commutation en VA	2000 VA
Plage de mesure	15...500 V tension CA/CC 50/60 Hz

Complémentaires

Temps de reset	<= 1500 ms à tension maximum
Tension de coupure maximale	250 V AC
Courant commuté minimum	10 mA à 5 V CC
Courant commuté maximum	8 A CA
[Us] tension d'alimentation	24…240 V CA/CC, 50/60 Hz
Limites de la tension d'alimentation	20,4…264 V CA/CC
Puissance consommée maximale en VA	3.5 VA CA
Puissance consommée maximale en W	1,5 W CC
Fréquence d'alimentation	40...70 Hz +/- 10 %
Résistance maximale entre bornes	150 kOhm à bornes E2-M 300 kOhm à bornes E1-M 500 kOhm à bornes E3-M
Contacts de sortie	2 "OF"

Clause de non responsabilité : Cette documentation n'est pas destinée à remplacer ni ne peut servir à déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits dans le cadre d'une application spécifique

Courant de sortie nominal	8 A
Hystérésis	3 % fixe de pleine échelle pour mode fenêtre 5...50 % réglable de réglage du seuil pour détection de surtension ou de sous-tension
Temporisation à la mise sous tension	<= 600 ms
Cycle de mesure maximal	100 ms cycle de mesure en tant que valeur eff réelle
Précision de répétition	+/-0,5% circuit de mesure et d'entrée +/- 2 % temporisation
Erreur de mesure	< 1 % sur la gamme entière avec variation de tension 0,05 %/°C avec variation de température
Temps de réponse	<= 500 ms
Catégorie de surtension	III se conformer à IEC 60664-1
Résistance d'isolement	> 100 MOhm à 500 V CC se conformer à IEC 60255-27
Isolement	Entre alimentation et mesure
Position de montage	Toutes positions
Mode de raccordement	Bornes à vis 2 x 0,5 à 2 x 2,5 mm² - AWG 20 à AWG 14, rigide câble sans embout Bornes à vis 2 x 0,2 à 2 x 1,5 mm² - AWG 24 à AWG 16, souple câble avec embout Bornes à vis 1 x 0,5 à 1 x 3,3 mm² - AWG 20 à AWG 12, rigide câble sans embout Bornes à vis 1 x 0,2 à 1 x 2,5 mm² - AWG 24...AWG 14, souple câble avec embout
Couple de serrage	0,6...1 N.m se conformer à IEC 60947-1
Matière du boîtier	Plastique auto-extinguible
État LED	LED jaune pour relais allumé LED vert pour puissance ON
Support de montage	Rail DIN 35 mm se conformer à EN/IEC 60715
Durée de vie électrique	100000 cycle
Durée de vie mécanique	10000000 cycle
Catégorie d'emploi	AC-1 se conformer à IEC 60947-4-1 DC-1 se conformer à IEC 60947-4-1 AC-15 se conformer à IEC 60947-5-1 DC-13 se conformer à IEC 60947-5-1
Données de fiabilité de la sécurité	MTTFd = 308,2 années B10d = 290000
Matériau des contacts	Sans cadmium
Largeur	22,5 mm
Poids	0,11 kg

Environnement

Immunité aux micro coupures	10 ms
Compatibilité électromagnétique	Émissions transmises par conduction et rayonnées classe B se conformer à CISPR22 Immunity for residential, commercial and light-industrial environments se conformer à EN/CEi 61000-6-1 Décharge électrostatique 6 kV niveau 3 décharge par contact se conformer à IEC 6100-4-11 Décharge électrostatique 8 kV niveau 3 décharge dans l'air se conformer à IEC 6100-4-11 Test d'immunité aux champs électromagnétiques radio-fréquences rayonnés 10 V/m niveau 3 se conformer à IEC 61000-4-3 Test d'immunité aux transitoires électriques rapides 4 kV niveau 4 directe se conformer à IEC 61000-4-4 Test d'immunité aux transitoires électriques rapides 2 kV niveau 4 couplage capacitif se conformer à IEC 61000-4-4 Test d'immunité aux surtensions 4 kV niveau 4 mode commun se conformer à IEC 61000-4-5 Test d'immunité aux surtensions 2 kV niveau 4 mode différentiel se conformer à IEC 61000-4-5 Émissions transmises par conduction et rayonnées groupe 1, classe B se conformer à CISPR 11 Norme d'émission pour environnements industriels se conformer à EN/IEC 61000-6-4 Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère se conformer à EN/IEC 61000-6-3 Immunité des environnements industriels se conformer à EN/IEC 61000-6-2
Normes	EN/CEI 60255-1
Certifications du produit	CCC CE CSA GL UL RCM EAC

	China RoHS
Température ambiante pour le stockage	-40…70 °C
Température de fonctionnement	-20…50 °C à 60 Hz -20…60 °C à 50 Hz CA/CC
Humidité relative	93...97 % à 25...55 °C se conformer à IEC 60068-2-30
Tenue aux vibrations	0,075 mm (f = 10...58,1 Hz) (pas en fonctionnement) se conformer à IEC 60068-2-6 1 gn (f = 10...58,1 Hz) (pas en fonctionnement) se conformer à IEC 60068-2-6 0,035 mm (f = 58,1...150 Hz) (en marche) se conformer à IEC 60068-2-6 0,5 gn (f = 58,1...150 Hz) (en marche) se conformer à IEC 60068-2-6
Tenue aux chocs mécaniques	15 gn pour 11 ms (pas en fonctionnement) se conformer à IEC 60068-2-27 5 gn pour 11 ms (en marche) se conformer à IEC 60068-2-27
Degré de protection IP	IP20 sur bornes se conformer à IEC 60529 IP40 sur enveloppe se conformer à IEC 60529 IP50 sur face avant se conformer à IEC 60529
Degré de pollution	3 se conformer à IEC 60664-1
Tension d'essai diélectrique	2,5 kV pour 1 mn CA 50 Hz se conformer à IEC 60255-27

Durabilité de l'offre

Statut environnemental	Produit Green Premium
RoHS (code date: AnnéeSemaine)	Se conformer - depuis 0701 - Déclaration de conformité Schneider Electric Déclaration de conformité Schneider Electric
REACh	Référence ne contenant pas de SVHC au-delà du seuil Référence ne contenant pas de SVHC au-delà du seuil
Profil environnemental du produit	Disponible Profil environnemental du Produit
Instructions de fin de vie du produit	Disponible Informations de fin de vie

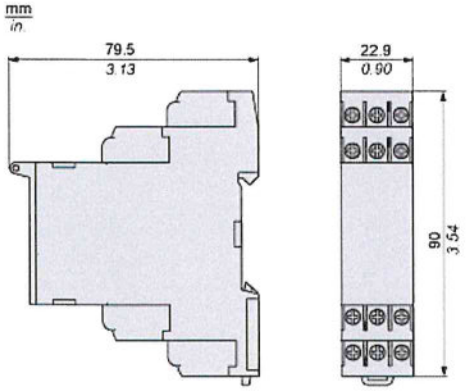
Garantie contractuelle

Période	18 mois

Fiche technique du produit RM22UA33MR

Dimensions Drawings

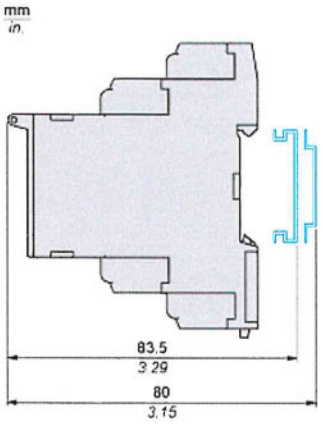
Dimensions



Life Is On Schneider Electric

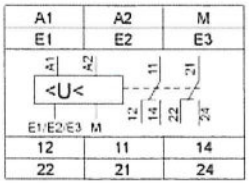
Mounting and Clearance

Rail Mounting



Voltage Measurement Relay

Wiring Diagram



A1,A2 : Supply voltage

E1,E2,E3,M : Voltages to be measured

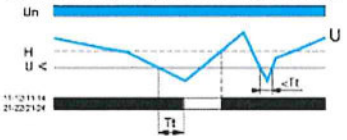
11-14,12 : 1st C/O contact of output relay

21-24,22 : 2nd C/O contact of output relay

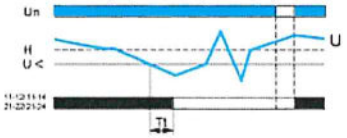
Function Diagrams

Undervoltage Control

Without memory ("No Memory" mode)

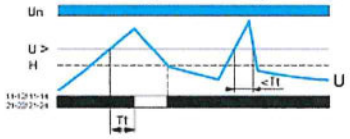


With memory ("Memory" mode)

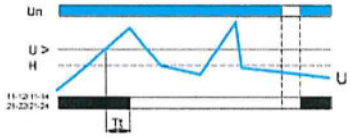


Overvoltage Control

Without memory ("No Memory" mode)



With memory ("Memory" mode)



Legend

Tt Time delay after crossing of threshold

Un Nominal supply voltage

U Monitored supply voltage

H Hysteresis

U> Overvoltage threshold

U< Undervoltage threshold

11-12/11-14, 21-22/21-24 Output relay connections

Relay status: black color = energized.

NOTE: In "Memory" mode, the relay opens when crossing of the threshold is detected and then stays in that position. The power supply voltage must be switched off to reset the product.

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	ENERIA Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Relais de protection / Protection Relay Datasheet

Scheda Relè di protezione

DEIF A/S

Codes ANSI 50N/51N

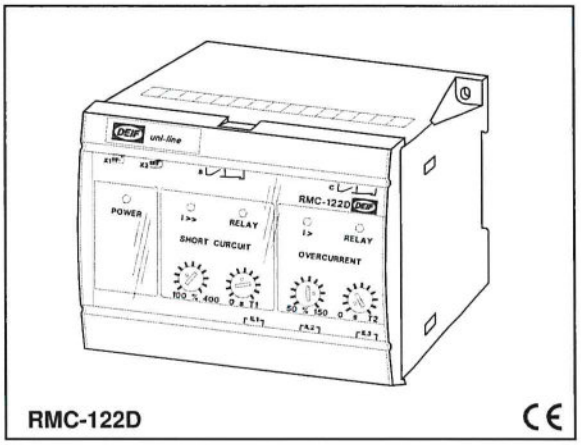
Type RMC-111D, RMC-122D, RMC-132D

Relais de défaut courant

Uni-Line

4921240227D

- ***Protection court-circuit/sur-intensité***
- ***Mesure triphasée***
- ***Voyant de signalisation de défaut***
- ***Contrôle temporisé du déclenchement***
- ***Voyant d'activité du relais***
- ***Adaptable au rail DIN 35 mm***



RMC-122D CE

Application

Le relais de protection type RMC-111D, RMC122D, RMC132D font partie d'une gamme complète DEIF de relais pour la protection et le contrôle de générateurs.
Ces relais sont destinés aux installations terrestres et marines. Il existe aussi un relais de protection différentielle, le RMC-131D.

Ces relais sont certifiés par la plupart des sociétés d'homologation.

RMC-111D (AINSI codes 50/51)
Ce relais est à utiliser lorsque une protection contre les court-circuits est exigée (I>>).

RMC-122D (AINSI codes 50/51)
Ce relais protège les générateurs contre les court-circuits et les sur-intensités (I> + I>>).

RMC-132D (AINSI codes 50/51)
Ce relais est à utiliser lorsqu'une protection contre une sur-intensité à deux niveaux est exigée (I> + I>).

Principe de mesure

Le relais mesure la plus forte valeur de courant sur les trois phases, fournissant une mesure RMS de courant sinusoïdal.

Cette mesure est basée sur un calcul de valeur moyenne pour une protection contre les sur-intensités (I>) et sur la valeur maximale pour une protection contre les court-circuits (I>>).

Les consignes sont réglées sur la façade du relais au moyen de potentiomètres. Si elles sont dépassées, un signal d'erreur est produit et un voyant lumineux jaune associé s'allume.

Fonctionnement de la temporisation

Quand la consigne est dépassée, la temporisation associée est déclenchée et reste active jusqu'à disparition du défaut. Sa valeur (3 niveaux) ne dépend pas du niveau de dépassement de la consigne. Si le défaut disparaît, la temporisation est remise à zéro.
Si la temporisation s'achève avant la disparition du défaut, un contact est activé et le voyant lumineux rouge associé s'allume.

Sorties du relais

Les relais sont fournis avec les sorties suivantes :

RMC-111D : I>>	1 contact maximum
RMC-122D : I> + I>>	2 contacts maximums
RMC-132D : I> + I>	2 contacts maximums

Ces contacts peuvent être réglés pour s'ouvrir ou se fermer à leur activation.

Contact normalement excité
Recommandé pour sortie d'alarme ou de signalisation.
Dans le cas d'une interruption de l'alimentation auxiliaire, le contact est immédiatement activé.

Contact normalement désexcité
Recommandé pour les applications de régulation et de contrôle.
Une coupure de l'alimentation auxiliaire n'entraînera pas l' activation du contact (non souhaitée).

Circuit de maintien
Le contact peut être verrouillé dans sa position de sécurité, même si le défaut de terre disparaît par la suite (ajouter « L » au type de contact dans les spécifications de la commande).

Le circuit de maintien est remis à zéro en coupant l'alimentation auxiliaire.

Hystérésis :
Afin d'éviter que les contacts du relais ne vibrent, les fonctions des contacts sont fournis avec une hystérésis, c'est à dire une différence de 2% de la valeur de consigne entre l'excitation et la désexcitation du relais.

Mise en service/arrêt du circuit
Le relais RMC-142D est actif seulement au bout de 200ms après apparition de sa tension auxiliaire.
Remarque : Les contacts normalement excités ne sont pas activés (ne s'ouvrent pas ou ne se ferment pas) pendant les 200ms suivant la connexion à la tension auxiliaire.

De même, le relais RMC-142D ne devient inactif qu'au bout de 200ms après coupure de sa tension auxiliaire. Pendant ce temps, le fonctionnement normal du relais est assuré.

Type RMC-111D, RMC122D, RMC132D

Spécifications Techniques

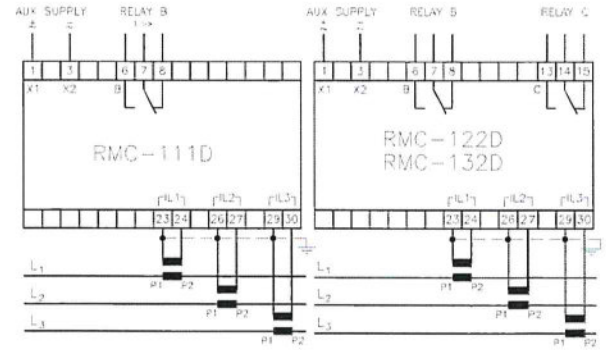
Courant de mes. (In) :	0.3-0.4-0.5-0.6-0.8-1.0-1.3-1.5-2.0-2.5-3.0-4.0-5.0A AC
Plage de réglage:	75...100% de In (par exemple 0.4, 0.45, etc.). (Plus basse valeur : 0.3A)
Plage de Fréquence:	40...45...65...70Hz.
Courant d'entrée max.:	4 x In, en continu 20 x In pendant 10s (75A max.) 80 x In pendant 1s (300A max.)
Charge:	0.3VA max. par phase
Sorties:	1(2) contact(s) maximum(s)
Type de contact:	relais B + C: normalement excité (« NE ») ou normalement désexcité (« ND ») avec ou sans circuit de maintien (« L »).
Contacts relais:	1 commutateur par relais
caract. contacts:	250V-8A-2000VA (AC) 24V-8A-200W (DC) (200 x 10^3 commutations sur charge résistive)
Tension contacts:	Max.: 250V (AC). Max.: 150V (DC)
Hystérésis:	2% de l'échelle.
Temps de réponse:	<50ms pour les court-circuits <500ms pour les surcarges
Température:	- 25...70°C (fonctionnement)
Dérive en température:	0,2% max par 10°C
Isolement Galvanique:	Entre sorties et entrées: 3250V - 50Hz - 1 min.
Tension auxiliaire:	57.7-63.5-100-110-127-200-220-230-240-380-400-415-440-450-660-690VAC ±20% (max. 3.5VA) 24-48-110-220V DC -25/+30% (max. 2W).
Dérive de tension Aux:	Max. ± 0,1% à Un ± 20%
Mise en service/arrêt:	Max. 200ms/min. 200ms
Tenue climatique:	HSE, DIN 40040.
CEM:	EN 50081-1/2, EN 50082-1/2, SS4361503 (PL4) et IEC 255-3.
Connexions:	Max. 4mm² (unifilaire). Max. 2.5mm² (multibrins).
Matériaux:	Toutes les parties en plastiques sont ininflammables UL94 (V1).
Protection:	Boîtier: IP40. Borniers: IP20, IEC 529 et EN 60529.
Homologations:	vous pouvez en obtenir la liste sur Internet à l'adresse www.deif.com, ou bien nous contacter.

Réglages et Indication

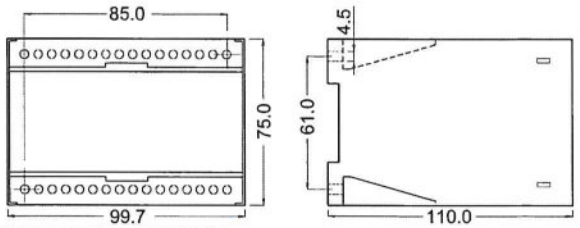
Réglages	Voyant	Relais
Consigne de courant à la terre : (10...110%) de In	iE>>	Jaune quand la consigne a été dépassée, mais la sortie du contact n'est pas encore activée.
Temps de retard : (0-T1) en secondes 0...1/0...5/0...10s		Rouge quand le temps est dépassé, le contact est activé.
Consigne de courant à la terre : (2...20%) de In	iE>	Jaune quand la consigne a été dépassée, mais la sortie du contact n'est pas encore activée.
Temps de retard : (0-T2) en secondes 0...20/0...60/0...120s		Rouge quand le temps est dépassé, le contact est activé.

D'autre part, le relais est équipé d'un voyant vert « POWER » lorsqu'il est alimenté.
Une fois le relais en place et réglé, le couvercle transparent peut être scellé à l'aide d'un adhésif spécial. Cela permet d'éviter les modifications de réglage non maîtrisées.

Connections/dimensions (in mm)



Les sorties relais sont montrées module non alimenté.



Poids: environ 0.650 kg

Order specifications

Type – Meas. current (I_n) – Relay B – (Relay C) – Time delay (T1 – T2) – Supply voltage
Examples:
RMC-122D – 5A AC – NDL – ND – 1 s – 400V AC
RMC-111D – 1A AC – NE – 5 s – 380V AC

Sous réserve de changement.

***DEIF A/S**, Frisenborgvej 33*
DK-7800 Skive, Denmark
Tel.: +45 9614 9614, Fax: +45 9614 9615
E-mail: deif@deif.com, URL: www.deif.com

FICHE TECHNIQUE

Relais de contrôle d'intensité, RMC-111D, RMC-122D, RMC-132D
Codes ANSI 50/51

- Protection court-circuit/surintensité
- Mesures triphasées
- LED indicateur de condition de défaut
- Déclenchement temporisé
- LED indicateur de relais activé

DEIF A/S · Frisenborgvej 33 · DK-7800 Skive
Tel.: +45 9614 9614 · Fax: +45 9614 9615
info@deif.com · www.deif.com

Document no.: 4921240102I

1. Informations générales

1.1 Champ d'application et avantages **3**
1.1.1 Champ d'application 3
1.1.2 Principe de mesure 3
1.1.3 Fonctions de temporisation 3
1.1.4 Sorties relais 3

2. Données techniques

2.1 Spécifications et dimensions **5**
2.1.1 Spécifications techniques 5
2.1.2 Réglages et indicateurs 6
2.1.3 Branchements/dimensions (en mm) 6

3. Informations pour la commande

3.1 Spécifications de commande et responsabilité **8**
3.1.1 Versions disponibles 8
3.1.2 Spécifications pour les commandes 8
3.1.3 Avertissement 8

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	GISIMO	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	garretti associati architects planners engineers	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE engie com Via Chiese 72 20126 Milano	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	Schneider Electric	**SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A.** Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	Eneria CAT	**ENERIA** Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	ITALSOCOTEC S.p.A. controllo tecnico di servizi, prodotti e costruzioni. Organismo abilitato per il DPR 462/01 con Decreto del Ministero delle Attività Produttive del 27/09/02 G.U. N. 243 del 16/10/02	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Switch Armoire GE / GE Cabinet Switch datasheet
Scheda Switch armadio GE

HIRSCHMANN
A BELDEN BRAND

Product information
Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports - RS20-0800T1T1SDAPHH07.0.

Industrial Ethernet:Archive - Industrial Ethernet:Compact configurable managed switches:with Firmware Release 7:Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports http://e-catalog.hirschmann.com/link/57078-24455-49814-49854-173491-173293/en/RS20-0800T1T1SDAPHH07.0./uistate	
Name	**Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports**
	8 port Fast-Ethernet-Switch, managed, software Layer 2 Professional, for DIN rail store-and-forward-switching, fanless design
Delivery informations	
Availability	available
Product description	
Description	8 port Fast-Ethernet-Switch, managed, software Layer 2 Professional, for DIN rail store-and-forward-switching, fanless design
Port type and quantity	8 ports in total; 1. uplink: 10/100BASE-TX, RJ45; 2. uplink: 10/100BASE-TX, RJ45; 6 x standard 10/100 BASE TX, RJ45
Type	RS20-0800T1T1SDAPHH07.0.
Order No.	943 434-022
New version available	Click here for the latest version
More Interfaces	
Power supply/signaling contact	1 x plug-in terminal block, 6-pin
V.24 interface	1 x RJ11 socket
USB interface	1 x USB to connect the AutoConfiguration Adapter ACA21-USB
Network size - length of cable	
Twisted pair (TP)	0 m ... 100 m
Network size - cascadibility	
Line - / star topology	any
Ring structure (HIPER-Ring) quantity switches	50 (reconfiguration time < 0.3 sec.)
Power requirements	
Operating voltage	12/24/48 V DC (9,6-60) V and 24 V AC (18-30) V (redundant)
Current consumption at 24 V DC	221 mA
Current consumption at 48 V DC	111 mA
Power output in Btu (IT) h	18.1
Software	
Management	Serial interface, web-interface, SNMP V1/V2, HiVision file transfer SW HTTP/TFTP, LLDP-MED, Voice VLAN
Diagnostics	LEDs, log-file, syslog, relay contact, RMON, port mirroring 1:1 and n:1, topology discovery 802.1AB, cable tester (TX), address conflict detection, network error detection, SFP diagnostic (temperature, optical input and output power, power in dBm), Trap for configuration saving and changing, duplex mismatch detection, disable learning, Port Monitor
Configuration	Comand line interface (CLI), TELNET, BootP, DHCP, DHCP option 82, HIDiscovery, easy device exchange with auto-configuration adapter ACA21-USB (automatic software and/or configuration upload), automatic script load from ACA21, integrated DHCP server per port, automatic invalid configuration undo, Offline Configuration, SFP Whitelist, ARC automatic ring configuration (MRP), automatic port shutdown (link flapping)
Security	Port Security (IP und MAC) with multiple addresses(50 MACs per port), SNMP V3, SSH, Authentication (IEEE802.1x), 802.1x Multi Cliant Authentication, Guest VLAN and Unauthenticated VLAN, Port based Radius VLAN assignment
Redundancy functions	HIPER-Ring, Fast HIPER-Ring, MRP, MSTP, RSTP - IEEE802.1D-2004, MRP and RSTP in parallel, link aggregation, multiple rings
Filter	QoS 4 classes, priorisation (IEEE 802.1D/p), VLAN (IEEE 802.1Q), Voice VLAN, shared VLAN learning, Q-in-Q double VLAN tagging, multicast IGMP v1/v2/v3 (snooping/querier), multicast detection unknown multicast, broadcast-, unicast-, multicast limiter, fast aging, GMRP IEEE 802.1D
Industrial Profiles	EtherNet/IP and PROFINET (2.2 PDEV, GSDML stand-alone generator, automatic device exchange) profiles included, configuration and diagnostic via automation software tools like e.g. STEP7, or Control Logix
Time synchronisation	SNTP client/server, PTP / IEEE 1588, realtime watch with energy buffer
Flow control	Flow control 802.3x, port priority 802.1D/p, priority (TOS/DIFFSERV), prio (MAC/IP), prio mapping (TOS Layer2), traffic shaping (unicast, multicast, broadcast) ingress / egress
Presettings	Standard
Ambient conditions	
Operating temperature	0 °C ... 60 °C

Industrial Ethernet:Archive - Industrial Ethernet:Compact configurable managed switches:with Firmware Release 7:Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports http://e-catalog.hirschmann.com/link/57078-24455-49814-49854-173491-173293/en/RS20-0800T1T1SDAPHH07.0./uistate	
Storage/transport temperature	-40 °C ... 70 °C
Relative humidity (non-condensing)	10 % ... 95 %
MTBF	56.7 years (MIL-HDBK-217F)
Protective paint on PCB	No
Mechanical construction	
Dimensions (W x H x D)	74 mm x 131 mm x 111 mm
Mounting	DIN Rail
Weight	410 g
Protection class	IP20
Mechanical stability	
IEC 60068-2-27 shock	15 g, 11 ms duration, 18 shocks
IEC 60068-2-6 vibration	1 mm, 2 Hz-13.2 Hz, 90 min.; 0.7 g, 13.2 Hz-100 Hz, 90 min.; 3.5 mm, 3 Hz-9 Hz, 10 cycles, 1 octave/min.; 1 g, 9 Hz-150 Hz, 10 cycles, 1 octave/min
EMC interference immunity	
EN 61000-4-2 electrostatic discharge (ESD)	6 kV contact discharge, 8 kV air discharge
EN 61000-4-3 electromagnetic field	10 V/m (80-1000 MHz)
EN 61000-4-4 fast transients (burst)	2 kV power line, 1 kV data line
EN 61000-4-5 surge voltage	power line: 2 kV (line/earth), 1 kV (line/line), 1 kV data line
EN 61000-4-6 conducted immunity	3 V (10 kHz-150 kHz), 10 V (150 kHz-80 MHz)
EMC emitted immunity	
FCC CFR47 Part 15	FCC 47 CFR Part 15 Class A
EN 55022	EN 55022 Class A
Approvals	
Safety of industrial control equipment	cUL 508
Hazardous locations	ISA 12.12.01 Class 1 Div. 2
Shipbuilding	n/a
Railway norm	n/a
Substation	n/a
Scope of delivery and accessories	
Scope of delivery	Device, terminal block, operating manual

For more information please contact:
Hirschmann Automation and Control GmbH
Stuttgarter Strasse 45-51
72654 Neckartenzlingen
Germany
Phone: +49 7127/14-1809
E-Mail: inet-sales@belden.com

The information published in the websites has been compiled as carefully as possible. It is subject to alteration without notice in technical as well as in price-related/commercial respect.
The complete information and data were available on user documentation. Mandatory information can only be obtained by a concrete query.

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	**GENERALE PREFABBRICATI S.p.a** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	**OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	**ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l.** Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	ENERIA Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Switch coffret auxiliaire / Auxiliary Cabinet Switch datasheet

Scheda Switch di scatola di gestione del ausiliaria

HIRSCHMANN
A BELDEN BRAND

Product information
Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports - RS20-0400T1T1SDAPHH08.0.

Industrial Ethernet:Compact configurable managed switches:with Firmware Release 8:Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports http://e-catalog.hirschmann.com/link/57078-24455-49854-374156-373456/en/RS20-0400T1T1SDAPHH08.0./uistate	
Name	**Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports**
	4 port Fast-Ethernet-Switch, managed, software Layer 2 Professional, for DIN rail store-and-forward-switching, fanless design
Delivery informations	
Availability	available
Product description	
Description	4 port Fast-Ethernet-Switch, managed, software Layer 2 Professional, for DIN rail store-and-forward-switching, fanless design
Port type and quantity	4 ports in total; 1. uplink: 10/100BASE-TX, RJ45; 2. uplink: 10/100BASE-TX, RJ45; 2 x standard 10/100 BASE TX, RJ45
Type	RS20-0400T1T1SDAPHH08.0.
Order No.	943 434-008
More Interfaces	
Power supply/signaling contact	1 x plug-in terminal block, 6-pin
V.24 interface	1 x RJ11 socket
USB interface	1 x USB to connect the AutoConfiguration Adapter ACA21-USB
Network size - length of cable	
Twisted pair (TP)	0 m ... 100 m
Network size - cascadibility	
Line - / star topology	any
Ring structure (HIPER-Ring) quantity switches	50 (reconfiguration time < 0.3 sec.)
Power requirements	
Operating voltage	12/24/48 V DC (9,6-60) V and 24 V AC (18-30) V (redundant)
Current consumption at 24 V DC	221 mA
Current consumption at 48 V DC	111 mA
Power output in Btu (IT) h	18.1
Software	
Management	Serial interface, web-interface, SNMP V1/V2, HiVision file transfer SW HTTP/TFTP, LLDP-MED
Diagnostics	LEDs, log-file, syslog, relay contact, RMON, port mirroring 1:1 and n:1, egress/ingress traffic configurable, topology discovery 802.1AB, cable tester (TX), address conflict detection, network error detection, SFP diagnostic (temperature, optical input and output power (µW and dBm)), Trap for configuration saving and changing, duplex mismatch detection, disable learning, Port Monitor
Configuration	Comand line interface (CLI), TELNET, BootP, DHCP, DHCP option 82, HIDiscovery, easy device exchange with auto-configuration adapter ACA21-USB (automatic software and/or configuration upload), automatic script load from ACA21, integrated DHCP server per port, DHCP relay, automatic invalid configuration undo, Offline Configuration, SFP Whitelist, ARC automatic ring configuration (MRP), automatic port shutdown (link flapping), configuration signature (water marking), overload detection
Security	Port Security (IP und MAC) with multiple addresses (MAC 50 per port), SNMP V3, SSHv2, Authentication (IEEE802.1x), 802.1x Multi Client Authentication, Guest VLAN and Unauthenticated VLAN, Port based Radius VLAN assignment, Login Banner
Redundancy functions	HIPER-Ring, Fast HIPER-Ring, MRP, MSTP, RSTP - IEEE802.1D-2004, MRP and RSTP in parallel, link aggregation, multiple rings
Filter	QoS 4 classes, priorisation (IEEE 802.1D/p), VLAN (IEEE 802.1Q), Voice VLAN, shared VLAN learning, Q-in-Q double VLAN tagging, multicast IGMP v1/v2/v3 (snooping/querier), multicast detection unknown multicast, broadcast-, unicast-, multicast limiter, fast aging, GMRP IEEE 802.1D
Industrial Profiles	EtherNet/IP and PROFINET (2.2 PDEV, GSDML stand-alone generator, automatic device exchange) profiles included, configuration and diagnostic via automation software tools like e.g. STEP7, or Control Logix
Time synchronisation	SNTP Server, PTP / IEEE 1588, realtime clock with energy buffer
Flow control	Flow control 802.3x, port priority 802.1D/p, priority (TOS/DIFFSERV), prio (MAC/IP), prio mapping (TOS Layer2), traffic shaping (unicast, multicast, broadcast) ingress / egress
Presettings	Standard
Ambient conditions	
Operating temperature	0 °C ... 60 °C

Industrial Ethernet:Compact configurable managed switches:with Firmware Release 8:Compact OpenRail Fast Ethernet Switch 4-25 ports http://e-catalog.hirschmann.com/link/57078-24455-49854-374156-373456/en/RS20-0400T1T1SDAPHH08.0./uistate	
Storage/transport temperature	-40 °C ... 70 °C
Relative humidity (non-condensing)	10 % ... 95 %
MTBF	66.5 years (MIL-HDBK-217F)
Protective paint on PCB	No
Mechanical construction	
Dimensions (W x H x D)	47 mm x 131 mm x 111 mm
Mounting	DIN Rail
Weight	400 g
Protection class	IP20
Mechanical stability	
IEC 60068-2-27 shock	15 g, 11 ms duration, 18 shocks
IEC 60068-2-6 vibration	1 mm, 2 Hz-13.2 Hz, 90 min.; 0.7 g, 13.2 Hz-100 Hz, 90 min.; 3.5 mm, 3 Hz-9 Hz, 10 cycles, 1 octave/min.; 1 g, 9 Hz-150 Hz, 10 cycles, 1 octave/min
EMC interference immunity	
EN 61000-4-2 electrostatic discharge (ESD)	6 kV contact discharge, 8 kV air discharge
EN 61000-4-3 electromagnetic field	10 V/m (80-1000 MHz)
EN 61000-4-4 fast transients (burst)	2 kV power line, 1 kV data line
EN 61000-4-5 surge voltage	power line: 2 kV (line/earth), 1 kV (line/line), 1 kV data line
EN 61000-4-6 conducted immunity	3 V (10 kHz-150 kHz), 10 V (150 kHz-80 MHz)
EMC emitted immunity	
FCC CFR47 Part 15	FCC 47 CFR Part 15 Class A
EN 55022	EN 55022 Class A
Approvals	
Safety of industrial control equipment	cUL 508
Hazardous locations	ISA 12.12.01 Class 1 Div. 2
Shipbuilding	n/a
Railway norm	n/a
Substation	n/a
Scope of delivery and accessories	
Scope of delivery	Device, terminal block, operating manual

For more information please contact:
Hirschmann Automation and Control GmbH
Stuttgarter Strasse 45-51
72654 Neckartenzlingen
Germany
Phone: +49 7127/14-1809
E-Mail: inet-sales@belden.com

The information published in the websites has been compiled as carefully as possible. It is subject to alteration without notice in technical as well as in price-related/commercial respect.
The complete information and data were available on user documentation. Mandatory information can only be obtained by a concrete query.

Proprietà

DATA 4 ITALY

Progetto

DC 06
MILAN

Supervisore delegato del committente	**GIS.IMO S.r.l.** centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Assistente del committente	**GARRETTI ASSOCIATI S.r.l.** via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Progetto architettonico	GARRETTI ASSOCIATI S.r.l. via Trieste, 9 - 20146 MILANO www.garrettiassociati.it	Tél. : +39 02 430 6931 Fax : +39 02 480 170 51
Opere edili e prefabbricati	GENERALE PREFABBRICATI S.p.a centro direzionale quattrotorri 06132 PERUGIA www.generaleprefabbricatispa.com	Tél. : +39 075 517 29 83 Fax : +39 075 518 12 88
Impianti meccanici	OMEGA CONCEPT IMPIANTI E SISTEMI S.p.a. Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie-axima.fr	Tél. : +39 02 8180951 Fax : +39 02 8135163
impianti elettrici/dati	ENGIE CONTRACTING ITALIA S.r.l. Via Chiese, 72 - 20126 - MILANO www.engie.com	Tél. : +39 02 94399262 Fax : +39 02 94399655
	SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. Via Circonvallazione Est, 1 - 24040 STEZZANO (BG) www.schneider-electric.com	Tél. : +39 0354151111 Fax : +39 0354153200
	ENERIA Rue de Longpont - BP 10202 - 91311 MONTLHERY Cedex - FRANCE www.eneria.fr	Tél. : +33 (0) 169802100 Fax : +33 (0) 169802150
Progettazione antincendio	**STUDIO TECNICO ZACCARELLI S.r.l.** via Ludovico il Moro, 17 - 20143 MILANO www.studiozaccarelli.it	Tél. : +39 02 891 200 81 Fax : +39 02 813 962 8
Supervisione	**ITALSOCOTEC S.p.a.** Via Pontaccio,12/A- 20121 Milano italsocotec@italsocotec.it	Tél. : +39 02 89051500 Fax : +39 02 89051501

Cod	Data	Descrizione
	19/02/2021	Creation document

DATA 4 ITALY - DC06

Fiche technique Centrale de mesure / Monitoring Device Datasheet

Scheda Unità di misura

DIRIS A-30/A-41

Notice d'utilisation

Operating instructions - Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso - Gebruiksaanwijzing - Instrucciones de servicio
Manual de instruções - Руководство по эксплуатации - 操作说明

FR EN DE IT NL ES PT RU ZH

socomec
Innovative Power Solutions

SOMMAIRE - CONTENTS - INHALTSVERZEICHNIS - SOMMARIO INHOUD - INDICE - СОДЕРЖАНИЕ - 目 录

FR Danger et avertissement - EN Danger and warning
DE Gefahren und Sicherheitshinweise - IT Pericolo e avertimenti
NL Gevaar en waarschuwing - ES Advertencia - PT Perigo e avis
RU Источники опасности и предупреждения ZH 危险与警示 4

FR Opérations préalables - EN Preliminary operations
DE Vorausgehende kontrollen - IT Operazioni preliminari
NL Vooragaande handelingen - ES Operaciones previas
PT Operaçoes preliminares - RU Предварительные действия - ZH 基本操作 7

FR Présentation - EN Presentation - DE Produkt Darstellung
IT Presentazione - NL Presentatie - ES Presentación - PT Apresentação
RU ОПИСАНИЕ - ZH 外观 8

FR Installation - EN Installation - DE Installation - IT Installazione - NL Installering
ES Instalación - PT Instalação - RU УСТАНОВКА - ZH 安装 9

FR Programmation - EN Programming - DE Konfiguration
IT Programmazione - NL Programmering - ES Programación
PT Programação - RU ПРОГРАММИРОВАНИЕ - ZH 设置 19

FR Utilisation - EN Operation - DE Betrieb - IT Utilizzo - NL Gebruik
ES Utilización - PT Utilização - RU ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ZH 操作 37

FR Fonction de test du raccordement - EN Connection test function
DE Anschluss functionstest - IT Collegamento prova funzione
NL Aansluiting test functie - ES Conexión prueba función - PT Ligaçao teste função
RU ФУНКЦИЯ ПРОВЕРКИ СОЕДИНЕНИЯ - ZH 接线检查功能 43

FR Assistance - EN Assistance - DE Hilfe - IT Assistenza
NL Assistentie - ES Asistencia - PT Assistência - RU ПОМОЩЬ - ZH 故障分析 49

FR Caractéristiques Techniques - EN Technical characteristics
DE Technische Daten - IT Caratteristiche tecniche - NL Technische eigenschappen
ES Características técnicas - PT Características técnicas
RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - ZH 技术特性 51

FR Lexique des abréviations - EN Glossary of abbreviations
DE Glossar der Abkürzungen - IT Elenco delle abbreviazioni
NL Lijst van afkortingen - ES Léxico de las abreviaciones
PT Léxico das abreviaturas - RU СПИСОК АББРЕВИАТУР - ZH 术语缩写 78

All.6.3 Aero-refrigeranti acqua e combustibile.

- Collaudo aero-refrigerante acqua.
- Scheda tecnica aero-refrigerante acqua.
- Scheda tecnica liquido refrigerante.
- Scheda tecnica aero-refrigerante combustibile

PV D'EPREUVE DE RESISTANCE ET D'ETANCHEITE

PROOF STRENGTH AND LEAKAGE TEST REPORTS / PRÜFPROTOKOLL FÜR DIE FESTIGKEITS- UND DICHTHEITSPRÜFUNG
INFORME DE ENSAYO DE RESISTENCIA Y ESTANQUEIDAD / VERBALE DELLA PROVADI RESISTENZA E TENUTA

Fournisseur Supplier Lieferant Proveedor Fornitore	**CARRIER site de Culoz** **Av. Jean Falconnier** **01350 CULOZ**	**N° 20/0096**	folio **1/1**
		N° de série Serial No. Serien-Nr. N° de serie N° di serie	**OF: 3191285** *SO: 20006037*
Client Customer Kunde Cliente Cliente	**ENERIA**	**Référence client** Customer reference Referenz des Kunden Referencia cliente Riferimento cliente	**00DCSD-1399479**
Matériel Equipment Gerät/Baugruppe Material Materiale	**OPERA DLX9085-2** **DHF680A9C 12A1**	**Repère / Quantité** ID / Quantity Pos. / Menge Referencia / Cantidad Riferimento / Quantità	**001-002**
Spécification Specification Spezifikationen Especificación Specifica	**NA**	**Plan N°** Drawing No. Zeichnung Nr. Plano N° Disegno N°	**7561028/01**

		Exterieur tubes Pipe external / Rohraußenseite Exterior tubos / Esterno tubi	**Interieur tubes** Pipe internal / Rohrinnenseite Interior tubos / Interno tubi
Conditions d'épreuve Test conditions / Prüfbedingungen Condiciones de prueba / Condizioni di prova		/	**Appareil immergé en piscine**
Pression d'épreuve Test pressure / Prüfdruck 24 Presión de prueba: / Pressione di prova	(bar)	/	**18**
Température d'épreuve Test temperature / Prüftemperatur Temperatura de prueba / Temperatura di prova	(°C)	/	**AMBIANTE** *(room temperature)*
Fluide d'épreuve Test fluid / Prüfmedium Fluido de prueba / Fluido di prova		/	**AIR sous EAU**
Temps de maintien Pressure holding time / Haltetezeit Tiempo de mantenimiento / Tempo di mantenimento	(mn)	/	**3**
Manomètre N° Pressure gauge No / Manometer Nr. Manómetro N°/ Manometro N°		/	**L6143-4**
Date limite de validité Expiration date / Gültigkeitsdatum Fecha límite de validez / Data limite di validità		/	**18/01/2021**

Résultat Result Ergebnis Resultado Risultato	**Aucune fuite ni déformation n'ont été décelées** No leaks or distortion were observed Es konnten weder ein Leck noch Verformungen festgestellt werden No se ha detectado ninguna fuga ni deformación Non sono state riscontrate fughe né deformazioni	**Date de l'épreuve** Test date Prüfdatum Fecha de la prueba Data della prova	**17/11/2020**

Le représentant CIAT CIAT's representative Vertreter von CIAT El representante CIAT Il rappresentante CIAT	**D.DEL MORAL** **Technicien Qualité Règlementaire**	Date **18/11/2020**	visa
Le représentant du client Customer's representative Vertreter des Kunden El representante del cliente Il rappresentante del cliente	**P. NOM** **Qualité**	date /	visa /
Observations Comments Anmerkungen Observaciones Osservazioni			

PV D'EPREUVE DE RESISTANCE ET D'ETANCHEITE

PROOF STRENGTH AND LEAKAGE TEST REPORTS / PRÜFPROTOKOLL FÜR DIE FESTIGKEITS- UND DICHTHEITSPRÜFUNG
INFORME DE ENSAYO DE RESISTENCIA Y ESTANQUEIDAD / VERBALE DELLA PROVADI RESISTENZA E TENUTA

Fournisseur Supplier Lieferant Proveedor Fornitore	**CARRIER site de Culoz Av. Jean Falconnier 01350 CULOZ**	**N° 20/0097**	folio **1/1**
		N° de série Serial No. Serien-Nr. N° de serie N° di serie	**OF: 3191287** *SO: 20006037*
Client Customer Kunde Cliente Cliente	**ENERIA**	**Référence client** Customer reference Referenz des Kunden Referencia cliente Riferimento cliente	**00DCSD-1399479**
Matériel Equipment Gerät/Baugruppe Material Materiale	**OPERA DLX9085-2 DHF680A9C 12A1**	**Repère / Quantité** ID / Quantity Pos. / Menge Referencia / Cantidad Riferimento / Quantità	**001-002**
Spécification Specification Spezifikationen Especificación Specifica	**NA**	**Plan N°** Drawing No. Zeichnung Nr. Piano N° Disegno N°	**7561028/01**

		Exterieur tubes Pipe external / Rohraußenseite Exterior tubos / Esterno tubi	**Interieur tubes** Pipe internal / Rohrinnenseite Interior tubos / Interno tubi
Conditions d'épreuve Test conditions / Prüfbedingungen Condiciones de prueba / Condizioni di prova		/	**Appareil immergé en piscine**
Pression d'épreuve Test pressure / Prüfdruck 24 Presión de prueba: / Pressione di prova	**(bar)**	/	**18**
Température d'épreuve Test temperature / Prüftemperatur Temperatura de prueba / Temperatura di prova	**(°C)**	/	**AMBIANTE** *(room temperature)*
Fluide d'épreuve Test fluid / Prüfmedium Fluido de prueba / Fluido di prova		/	**AIR sous EAU**
Temps de maintien Pressure holding time / Haltetezeit Tiempo de mantenimiento / Tempo di mantenimento	**(mn)**	/	**3**
Manomètre N° Pressure gauge No / Manometer Nr. Manómetro N°/ Manometro N°		/	**L6143-4**
Date limite de validité Expiration date / Gültigkeitsdatum Fecha límite de validez / Data limite di validità		/	**18/01/2021**

Résultat Result Ergebnis Resultado Risultato	**Aucune fuite ni déformation n'ont été décelées** No leaks or distortion were observed Es konnten weder ein Leck noch Verformungen festgestellt werden No se ha detectado ninguna fuga ni deformación Non sono state riscontrate fughe né deformazioni	**Date de l'épreuve** Test date Prüfdatum Fecha de la prueba Data della prova	**16/11/2020** (002) **17/11/2020** (001)

Le représentant CIAT CIAT's representative Vertreter von CIAT El representante CIAT Il rappresentante CIAT	**D.DEL MORAL** **Technicien Qualité Règlementaire**	Date **18/11/2020**	visa
Le représentant du client Customer's representative Vertreter des Kunden El representante del cliente Il rappresentante del cliente	**P. NOM** **Qualité**	date /	visa /
Observations Comments Anmerkungen Observaciones Osservazioni			